

Autour de Pline le Jeune

Illustration de couverture :

Conrad Cichorius: "Die Reliefs der
Traianssäule", Zweiter Tafelband:
"Die Reliefs des Zweiten Dakischen Krieges",
Tafeln 58-113, Verlag von Georg Reimer,
Berlin 1900.

Ausonius Éditions
— Scripta Antiqua 74 —

Autour de Pline
Le Jeune
En hommage à Nicole Méthy

*textes réunis par
Olivier Devillers*

Diffusion De Boccard 11 rue de Médicis F - 75006 Paris
— Bordeaux 2015 —

Notice catalographique :

Devillers, O., éd. (2015) : *Autour de Pline le Jeune, en hommage à Nicole Méthy*, Ausonius Scripta Antiqua 74, Bordeaux.

Mots clés :

Pline le Jeune ; Antonins ; Trajan ; épistolographie ; panégyrique ; propagande impériale

AUSONIUS

Maison de l'Archéologie

F - 33607 Pessac cedex

<http://ausoniuseditions.u-bordeaux-montaigne.fr>



Diffusion De Boccard

11 rue de Médicis

75006 Paris

<http://www.deboccard.com>

Directeur des Publications : Olivier Devillers

Secrétaire des Publications : Julie Charlet

Graphisme de Couverture : Julie Charlet

Tous droits réservés pour tous pays. La loi du 11 mars 1957 sur la propriété littéraire et intellectuelle interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit sans le consentement de l'éditeur ou de ses ayants droit, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

© AUSONIUS 2015

ISSN : 1298-1990

ISBN : 978-2-35613-132-4

Achévé d'imprimer sur les presses

de l'imprimerie BM

Z.I. de Canéjan

14, rue Pierre Paul de Riquet

F - 33610 Canéjan

Mai 2015

Sommaire

Avant-propos 9

1. Le contexte politique et idéologique

Nicole MÉTHY : "L'*Optimus Princeps* : idéal et réalité.
Les lettres de Trajan à Pline le Jeune" [inédit] 13

Nicole MÉTHY : "Vainqueur et vaincu dans la pensée des empereurs romains
de l'époque antonine" [1990] 25

Stéphane BENOIST : "Pline le Jeune et Fronton, deux protagonistes d'un discours
impérial en actes" 37

Pilar GONZALEZ CONDE : "El papel de la *gens Ulpia* durante el gobierno
de Trajano: el *Panegírico* de Plinio y otras fuentes documentales" 49

Olivier DEVILLERS : "Néron selon Pline le Jeune :
entre Pline l'Ancien, Tacite et Trajan" 61

2. Le contexte culturel et littéraire

Nicole MÉTHY : "Le patriotisme des auteurs africains de langue latine
au II^e siècle p.C." [1982] 75

Nicole MÉTHY : "Magie, religion et botanique. À propos de la formule
herbae felicitas dans un passage de Pline l'Ancien" [1999] 89

Nicole BOËLS-JANSSEN : "L'image de la femme dans les Lettres de Pline le Jeune
à la lumière de son environnement littéraire" 103

Ilaria MARCHESI : "The Unbalanced Dinner between Martial and Pliny:
One *Topos* in Two Genres" 117

Margot NEGER : "Pliny's Martial and Martial's Pliny:
the Intertextual Dialogue between the *Letters* and the *Epigrams*" 131

Hubert ZEHNACKER : “Les mots grecs dans la Correspondance de Pline le Jeune avec l’empereur Trajan” 145

Bruno ROCHETTE : “Suétone et le bilinguisme des Julio-Claudiens” 155

3. Thèmes et textes pliniens

Giovanna GALIMBERTI BIFFINO : “‘Scrivere’ il corpo o della salute e della malattia nell’epistolario di Plinio il Giovane” 169

Silvia STUCCHI : “Lutto, dolore e *dignitas* in Plinio il Giovane” 183

Lucienne DESCHAMPS : “M. Terentius Varro vu par Pline le Jeune” 197

Spirydon TZOUNAKAS : “Pliny as the Roman Demosthenes” 207

Christopher WHITTON : “Pliny on the Precipice (*Ep.*, 9.26)” 219

Alain BILLAULT : “L’image de Dion Chrysostome dans la correspondance de Pline le Jeune (*Ep.*, 10.81-82)” 239

Eleni MANOLORAKI : Death and Taxes: The *Vicesima Hereditatum* in Pliny’s *Panegyricus* 245

Guillaume FLAMERIE de LACHAPELLE : “Jules Janin et Pline le Jeune” 259

Travaux et Publications de Nicole Méthy 271

Bibliographie 283

Index des passages 311

Index des noms 317

Suétone et le bilinguisme des Julio-Claudiens¹

Bruno Rochette

L'époque de Pline le Jeune, à laquelle est consacré ce volume d'hommages offert à N. Méthy, marque l'apogée du bilinguisme gréco-latin dans l'empire romain². L'expression *utraque lingua*, qui représente le couple indéfectible formé par le grec et le latin, apparaît trois fois dans la correspondance plinienne (*Ep.*, 2.14.6 ; 3.1.7 ; 7.25.4)³. On la trouve aussi chez Suétone (*Aug.*, 89.2 ; *Tib.*, 70.1 ; *Claud.*, 42.2 ; *Gram.*, 1). Il n'en fallait pas plus pour que je m'intéresse au bilinguisme chez Suétone, à qui Pline le Jeune adresse quatre lettres (*Ep.*, 1.18 ; 3.8 ; 5.10 ; 9.34) et qu'il tenait en haute estime, comme en témoigne une brève missive à Trajan (10.94).

Les biographies suétونيennes donnent au thème des langues et du bilinguisme une grande résonance. Le biographe a été particulièrement attentif à la culture littéraire et aux connaissances linguistiques des Césars ainsi qu'à la façon dont ils employaient les deux langues⁴. Certaines biographies comportent des notices assez détaillées sur les connaissances linguistiques des empereurs⁵. Comme l'écrit E. Valette-Cagnac, "l'attitude de l'empereur vis-à-vis de la langue et de la culture grecques fait partie du portrait traditionnel"⁶. Plus largement, comparées à d'autres ouvrages historiques en langue latine, les biographies contiennent un nombre important de renvois à la Grèce et au grec, à tel point qu'il est possible en les lisant de se faire une idée de la façon dont la langue grecque était répandue dans la vie de la classe dirigeante de la Rome impériale. Je propose de parcourir les biographies des Julio-Claudiens en portant mon attention sur quelques thématiques où le bilinguisme joue un rôle : l'éducation, la culture, l'entourage, la politique linguistique, les situations d'emploi des langues⁷. J'inclurai dans mon enquête Jules César, car, bien qu'il ne soit pas considéré comme le premier des Julio-Claudiens, il inaugure une tradition et fait le trait d'union entre la République et l'Empire.

1 Cette étude a été présentée sous une autre forme lors du Colloque international *La norme et le pouvoir. Grammaire et littérature à l'époque impériale* (Lyon, 4-6 avril 2013) organisé par A. Garcea.

2 Rochette 2014.

3 Dubuisson 1981 ; Valette-Cagnac 2005, 22-28.

4 On trouvera de brèves indications dans Bartelink 1981.

5 Wallace-Hadrill 1983, 181-185.

6 Valette-Cagnac 2005, 19.

7 L'usage du grec par les Julio-Claudiens a déjà été étudié par Best 1977, mais de façon sommaire. Pour Tibère, Caligula, Claude et Néron, les sources sont rassemblées par Lienhart 1934, 13-14 (Tibère), 25-31 (Caligula), 34-35 (Claude), 52-54 (Néron). On verra aussi Kaimio 1979, 130-136 et, plus spécifiquement, Berthet 1978 ; Horváth 1996.

UNE ÉDUCATION BILINGUE⁸

On ne peut douter que les Julio-Claudiens aient reçu une éducation traditionnelle, c'est-à-dire fondée sur l'étude du latin et du grec, peut-être même du grec avant le latin, comme le recommande Quintilien (*Inst.*, 1.1.12-13)⁹. César eut pour maître, à en croire Suétone (*Gram.*, 7.1), M. Antonius Gniphon¹⁰, *nec minus Graece quam Latine doctus*, ce qui implique sans doute – mais ce n'est pas certain – qu'il reçut une éducation également en grec. C'est l'interprétation de M. Dubuisson¹¹, pour qui le grec serait même la "langue maternelle" de César ou, du moins, sa langue première – une "langue de l'intimité"¹². Ce serait celle qu'il retrouve à un moment particulièrement intense et chargé d'émotion pour lancer une ultime imprécation à Brutus, le célèbre *καὶ σὺ τέκνον*¹³, la seule citation en grec dans la *Vie de César*¹⁴. Que ce mot ait été prononcé en grec ne peut guère être mis en doute. Il s'agit d'une formule apotropaïque, quasi magique, qui n'a de valeur que dans la langue d'origine, de telles *defixiones* perdant leur efficacité une fois traduites¹⁵. Il ne semble toutefois pas, que l'on puisse en déduire que César ait parlé le grec avant le latin. César a été éduqué par sa mère. Or il est peu vraisemblable qu'Aurelia Cotta ait eu le grec pour langue de communication avec ses enfants¹⁶. César savait le grec : on ne peut en douter. Il fit deux séjours assez longs dans la *Pars Orientis*, le premier entre 81 et 78 et le second entre 75 et 74, au cours desquels il a dû pratiquer le grec.

L'éducation du jeune Octavien fut parfaitement banale pour un jeune de son milieu et de son époque¹⁷. Selon Dion Cassius (45.2.7-8)¹⁸, César, qui fondait de grands espoirs sur le jeune homme, avait personnellement veillé à ce qu'il reçoive l'éducation qui convient pour un futur chef. Dans la *Vie d'Auguste*, un long développement est consacré à l'éducation du futur empereur (chap. 84-89). Le chap. 89¹⁹ consacré aux *Graecae disciplinae* montre que le premier empereur de Rome avait une réelle propension pour les études grecques.

8 Sur l'éducation des Julio-Claudiens, Parker 1946.

9 Dubuisson 1992, 195-196.

10 Cette position, d'après Plutarque (*Cés.*, 2), fut occupée par Apollonios Molon de Rhodes.

11 Dubuisson 1980.

12 Pabón 1939 ; Dubuisson 1992, 193. Des parallèles peuvent être avancés : le proconsul d'Asie sous Auguste s'écria *Graece*, dit Sénèque (*Ir.*, 2.5.5), "*O rem egregiam*", pour faire éclater sa joie en se promenant au milieu des cadavres qu'il venait de faire exécuter à la hache. On peut aussi citer une exclamation de Tibère en colère à la sortie du Sénat (*Tac., Ann.*, 3.65.3 : *Graecis uerbis*).

13 Suet., *Iul.*, 82.2 : *atque ita tribus et uiginti plagis confossus est uno modo ad primum ictum gemitu sine uoce edito, etsi tradiderunt quidam Marco Bruto irruenti dixisse : καὶ σὺ τέκνον*.

14 Arnaud 1998, 66-71. On peut toutefois douter de l'authenticité de cette imprécation.

15 Arnaud 1998.

16 L'objection, formulée par O. Wenskus, est reprise par Adams 2003, 310.

17 Bardon 1940, 7-11 ; Parker 1946, 30.

18 Voir aussi Aur. Vict., *Caes.*, 1.5.

19 Suet., *Aug.*, 89 [= Woerther 2013 Apollodoros, T 2] : *Ne Graecarum quidem disciplinarum leuiore studio tenebatur. in quibus et ipsius praestabat largiter magistro dicendi usus Apollodoro Pergameno, quem iam grandem natu Apolloniam quoque secum ab urbe iuuenis adhuc eduxerat, deinde eruditione etiam uaria repletus [s]per Arei philosophi filiorumque eius Dionysi et Nicanoris contubernium ; Wardle 2014, 494.*

Ce goût pour le grec²⁰, le prince le devait à ses maîtres grecs, notamment Apollodore de Pergame (100-20 a.C.), un atticiste, avec qui il s'était rendu de Rome à Apollonie, alors qu'il était encore Octave. Apollodore de Pergame enseigna au futur empereur l'éloquence grecque en langue grecque. Suétone précise que, plus tard, son *eruditio* s'était encore enrichie grâce à la fréquentation du philosophe Areios d'Alexandrie et de ses fils, Dionysios et Nicanor. D'autres sources confirment la présence de maîtres grecs dans l'entourage de celui qui n'était encore qu'Octavien, en particulier un pédagogue nommé Sphaerus, dont on peut conjecturer l'origine d'après le nom²¹. Dion Cassius (45.2.8) et Zonaras (10.13) soulignent à leur tour l'importance de la rhétorique grecque dans l'éducation du jeune homme. Des philosophes grecs, stoïciens pour la plupart, étaient devenus ses amis. Autour d'Auguste se constitua donc un petit cercle de disciples du Portique dont certains restèrent attachés à sa personne sa vie durant : Téon, Nestor, Xénarque, Athénodore²² et son médecin Antonius Musa, sans parler de son secrétaire particulier Thallus (Suet., *Aug.*, 67)²³. De cette éducation, qui ne fut toutefois pas couronnée, comme c'était l'habitude, par un séjour à Athènes, Auguste retira une connaissance approfondie de la philosophie et de la littérature grecques.

Suétone donne moins d'informations sur l'éducation des empereurs suivants²⁴. Sans doute fut-elle trop banale pour être mentionnée en détail. Dans le cas de Néron, tout dans son éducation le portait vers la Grèce²⁵. Il avait une réelle attirance pour la culture et la langue grecques²⁶, sans doute due à la sympathie qu'il éprouvait pour les Grecs, à qui il avait rendu la liberté lors d'une proclamation faite en 66 à Corinthe. Son geste lui valut du reste d'être salué comme *μόνος τῶν ἀπ' αἰῶνος [...]* φιλέλλην dans le décret d'Acraephiae de Béotie, voté après la restitution de la liberté des Grecs de la province d'Achaïe²⁷.

UNE CULTURE LITTÉRAIRE BILINGUE

De cette éducation découle très logiquement une culture littéraire à la fois grecque et latine. Les Julio-Claudiens la possèdent incontestablement. César manifestait un intérêt pour les lettres, tant en latin qu'en grec. Son projet de construire la plus grande bibliothèque grecque et latine confiée à la direction de M. Terentius Varron le montre suffisamment (Suet., *Iul.*, 44.4). À en croire une lettre de Cicéron à son frère Quintus (*Q. fr.*, 2.15.4)²⁸, César avait des connaissances en littérature grecque. Il aimait à citer Euripide (Cic., *Off.*, 3.82 ; Suet., *Iul.*, 30.5) et avait lu la *Cyropédie* de Xénophon (Suet., *Iul.*, 87). D'après Plutarque (*Cés.*, 3), il écrivit

20 Sur Auguste et le grec, Ammon 1922 ; Gelsomino 1958 ; 1959 ; Dubuisson 2002.

21 Bardon 1940, 7.

22 Grimal 1945.

23 Sur les Grecs dans l'entourage d'Auguste, Bowersock 1965, 30-41 ; Wardle 2014, 435.

24 Parker 1946, 35 (Tibère), 41 (Claude).

25 Bardon 1940, 196.

26 Charlesworth 1950, 74-75.

27 *Syll.*³, 814 [cf. Charlesworth 1939, 32-33].

28 Cicéron fait part à son frère d'un jugement de César sur un premier livre de poèmes qu'il lui a envoyé et se demande pour quelle raison il tarde à lui communiquer son sentiment sur le second livre. Le passage contient plusieurs mots grecs.

occasionnellement des poèmes en grec. Il composa un poème astronomique (peut-être en grec ?), probablement en relation avec la réforme du calendrier qu'il entreprit peu avant son assassinat²⁹.

Auguste avait des livres grecs près de lui³⁰. Le temple d'Apollon qu'il fit construire sur le Palatin comportait une bibliothèque latine et grecque (Suet., *Aug.*, 29.4 : *addidit porticus cum bibliotheca Latina Graecaque*). Il conserva l'habitude de citer des vers grecs épiques (Suet., *Aug.*, 65.10) et tragiques, spécialement Euripide (Suet., *Aug.*, 25.5). La comédie ancienne devait lui plaire (Hor., *Sat.*, 1.4.1). Il aimait aussi à user de maximes grecques, comme la devise stoïcienne *σπεῦδε βραδέως* (Suet., *Aug.*, 25.4). Suétone (*Aug.*, 84) rapporte que, durant la guerre de Modène, il lisait, écrivait et récitait chaque jour, mais nous n'avons toutefois pas trace de bons mots en grec, peut-être parce que les sources historiques pour le règne d'Auguste ont été essentiellement rédigées en latin, conformément à la politique même du premier empereur, attaché à la langue de Rome comme facteur identitaire.

Suétone (*Tib.*, 70)³¹ précise que Tibère avait composé des discours latins et des poèmes grecs (*liberales artes utriusque generis*), à l'imitation d'Euphorion, de Rhianos et de Parthénios, et qu'il avait un goût prononcé pour l'érudition gratuite³². Partisan du style obscur et hermétique, il aimait les poètes alexandrins pour leur raffinement et leurs textes abscons. Il plaçait même leurs portraits dans les bibliothèques publiques.

Avec Caligula, l'empereur devient l'objet de sa propre politique culturelle et préfigure sur ce point son neveu Néron. À en croire une phrase de Suétone (*Cal.*, 53), Caligula s'attacha très peu à la culture littéraire. Il est vrai que, dans ses attaques haineuses, il ne ménagea pas les écrivains. Il envisagea de détruire les poèmes d'Homère (*Cal.*, 34 : *cogitavit etiam de Homeri carminibus abolendis*), à l'imitation de Platon, qui avait banni le poète épique de sa république. Il s'en prit aussi aux auteurs latins. Il faillit faire enlever de toutes les bibliothèques les écrits et les portraits de Virgile et de Tite-Live.

À l'inverse de son prédécesseur, Claude fut un homme de grande culture, mais l'étendue de son savoir n'a pas suffi à légitimer son pouvoir ni à contrebalancer ses défauts. Claude est une figure singulière dans la galerie des portraits des empereurs romains, car il a développé ses solides connaissances en grec et en latin dans le sens de l'érudition. Auguste et Tibère s'étaient bien occupés de questions scientifiques, mais aucun des deux n'avait voulu faire œuvre de savant. Claude le fit de façon suivie et consciente en se consacrant à l'histoire et à la grammaire³³.

Claude manifesta un grand intérêt pour la langue latine. Le chap. 42 de la vie que lui consacre Suétone, porte sur les *Graeca studia* ; il montre que l'empereur accordait une importance égale au grec³⁴. Les grammairiens latins gardent le souvenir de la tentative, certes

29 Kaimio 1979, 255-256.

30 Pour un aperçu général de l'attitude d'Auguste face à la culture grecque, Stella 1938.

31 Voir aussi Plin., *Ep.*, 5.3.2 et 5 ; Bardon 1940, 110.

32 Sur Tibère et le grec, Ammon 1926.

33 Bardon 1940, 127.

34 Suet., *Claud.*, 42 : *Nec minore cura Graeca studia secutus est, amorem praestantiamque linguae occasione omni professus. Cuidam Barbaro Graece ac Latine disserenti: "cum utroque", inquit, "sermone nostro*

éphémère, qui donne toutefois la preuve de façon indirecte de sa maîtrise du grec, de noter le u consonne par le signe du digamma renversé et retourné (^ϝ), ajouté à l'alphabet latin en 47.

L'importance du grec dans l'entourage de Néron est prouvée par le nombre de personnages d'origine grecque présents à la cour. Schuman en a relevé 27, parmi lesquels on compte Beryllus (Βήρυλλος) qui, d'après Flavius Josèphe (*AJ*, 20.183), occupa la charge d'*ab epistulis Graecis* (τάξις τὴν ἐπὶ τῶν Ἑλληνικῶν ἐπιστολῶν πεπιστευμένος). Le grec devait être utilisé à la cour de Néron, car, lorsqu'il reçut à Rome le roi d'Arménie, Tiridate I^{er}, ambassade qui eut une importance religieuse et politique considérable³⁵, l'empereur ne put guère s'entretenir avec lui qu'en grec. Les sources ne mentionnent aucun interprète. Or il est peu vraisemblable que Tiridate ait pu comprendre le latin et, de toute façon, la langue utilisée dans les mystères de Mithra était traditionnellement le grec.

LA QUALITÉ DU BILINGUISME

Aux dires de Suétone³⁶, Auguste connaissait mal le grec, pas assez pour le parler *expédite*³⁷, ce qui paraît étrange pour un empereur à la tête d'un empire bilingue³⁸. En outre, s'il lui fallait rédiger en grec, il devait d'abord écrire son texte en latin, puis le faire traduire en grec par une tierce personne, un secrétaire ou un interprète sans doute. Ce jugement a quelque peu déconcerté les spécialistes. Comment expliquer cette contradiction, après les témoignages qui viennent d'être cités confirmant l'intérêt porté par Auguste à la culture, à la langue et à la littérature grecques ? Les lettres d'Auguste, à l'exemple des lettres à Atticus de Cicéron, sont un mélange de grec et de latin³⁹. Les trois lettres d'Auguste à Livie citées par Suétone (*Claud.*, 4) sont remplies d'expressions grecques. En 30, il prononça un discours en grec à Alexandrie, tombée entre les mains des Romains (D.C. 51.16.3 : καὶ τὸν γε λόγον δι' οὗ συνέγνω σφίσι, ἑλληνιστί, ὅπως συνῶσιν αὐτοῦ, εἶπε)⁴⁰. L'utilisation du grec, contraire aux usages, devait être interprétée comme un geste de conciliation vis-à-vis des habitants de la métropole égyptienne. Octavien annonçait en effet des mesures particulièrement clémentes envers les Égyptiens et les Alexandrins, puisqu'il avait décidé d'épargner tous les habitants de la ville. On ne peut toutefois exclure que ce discours ait été une traduction, peut-être faite par Areios, qui accompagnait Auguste durant cette expédition⁴¹. C'est en réalité une

sis paratus"; et in commendanda patribus conscriptis Achaia, gratam sibi prouinciam ait communium studiorum commercio; ac saepe in senatu legatis perpetua oratione respondit. Multum uero pro tribunali etiam Homericis locutus est uersibus...

35 Sur cet épisode, Cumont 1933.

36 Suet., *Aug.*, 89, 1 : *non tamen ut aut loqueretur expedite aut componere aliquid auderet; nam et si quid res exigeret, Latine formabat uertendumque alii dabat. Sed plane poematum quoque non imperitus, delectabatur etiam comoedia ueteri et saepe eam exhibuit spectaculis publicis.*

37 Le *TLL* (V/2, 1624, 51-55 [Hiltbrunner]) dit "cum respectu sermonis, orationis facile decurrentis" et cite, outre la phrase de Suétone, Sen., *Ep.*, 40.12 : *Fabianus [...] disputabat expedite magis quam concitate.*

38 Mewaldt 1939.

39 Bardon 1940, 39-40 ; Gelsomino 1959 ; Horváth 1996, 76 ; Dubuisson 2002. Voir l'édition De Biasi & Ferrero 2003, 245-349.

40 De Biasi & Ferrero 2003, 55.

41 Bowersock 1965, 38.

hypothèse purement gratuite, car rien ne dit qu'Auguste ne pouvait pas rédiger lui-même un texte grec. Une anecdote rapportée par Macrobe (2.4.31 : *breue sua manu in charta exaravit Graecum epigramma*) dit qu'à Rome Auguste écrivit une épigramme en grec adressée à un mendiant grec qui l'avait honoré d'épigrammes de son propre cru. Pline l'Ancien⁴² mentionne une dédicace qui illustre le tableau d'Apelle, Venus Anadyomène, à l'occasion de son exposition dans le temple de César. Auguste avait aussi recours régulièrement aux services d'un "entraîneur de la voix", d'origine grecque d'après son nom (Phonascus) (Suet., *Aug.*, 84.2), ce qui pouvait constituer un moyen supplémentaire de conserver son aisance à parler le grec. Dans le chap. 85, qui a trait aux compositions littéraires d'Auguste, tant en grec qu'en latin, Suétone mentionne une tragédie intitulée *Ajax*, qu'il détruisit, l'estimant sans valeur⁴³. On ne sait quelle langue était utilisée pour cette composition, mais il est sûr qu'Auguste ne pouvait traiter d'un tel sujet sans connaître la tragédie de Sophocle. Enfin, durant ses vieux jours, il semble avoir été atteint d'une sorte de grécomanie. À Capri – la baie de Naples était un centre de culture grecque en Italie –, Auguste improvisa des vers grecs (Suet., *Aug.*, 98.4, nous a conservé deux vers relatifs à un certain Masgaba⁴⁴), utilisa des expressions grecques et donna des noms grecs aux membres de son entourage. Tout cela est impensable sans la connaissance du grec. Il alla jusqu'à inventer une sorte de jeux qui consistait en un échange vestimentaire et linguistique : tous les Romains devaient porter le pallium et parler grec et tous les Grecs porter la toge et parler latin (Suet., *Aug.*, 98.4 : *sed et ceteros continuos dies inter uaria munuscula togas insuper ac pallia distribuit, lege proposita ut Romani Graeco, Graeci Romano habitu et sermone uterentur*).

La notice de Suétone semble donc en contradiction avec le témoignage d'Auguste lui-même. Si les textes officiels conservés dans une version grecque ne peuvent donner des indications sur ses compétences en grec, on ne peut guère mettre en doute le témoignage des lettres privées qui nous ont été conservées, malheureusement dans un état fort fragmentaire⁴⁵. Il nous reste une cinquantaine de fragments, dont 17 comportent des phrases, des locutions ou des mots grecs. M. Dubuisson⁴⁶ a montré qu'Octave-Auguste utilise le grec exactement dans les mêmes intentions et dans les mêmes circonstances que Cicéron. Cette utilisation implique une maîtrise de la langue grecque équivalente à celle dont pouvait se prévaloir l'Arpinate. On sait que Cicéron a utilisé le grec surtout avec ses correspondants les plus familiers, comme Atticus. Auguste n'agit pas autrement. Le vocabulaire latin utilisé par le Prince dans les lettres est marqué par des expressions appartenant au langage parlé⁴⁷.

42 Plin., *Nat.*, 25.91 : *Venerem exeuntem e mari diuus Augustus dicauit in delubro patris Caesaris, quae anadyomene uocatur, uersibus Graecis ta<nt>opere dum laudatur, <aeuis> uict<a>, sed inlustrat<a>*.

43 Bardon 1940, 15 ; De Biasi & Ferrero 2003, 234-235 ; Wardle 2014, 485. Jean le Lydien (*De mensibus* 4.112) dit que Auguste a traduit en latin l'*Ajax* de Sophocle. .

44 De Biasi & Ferrero 2003, 240-241 ; Wardle 2014, 545-546.

45 De Biasi & Ferrero 2003.

46 Dubuisson 2002.

47 Pour une caractérisation du latin d'Auguste, Pisani 1938.

Comment expliquer alors les propos de Suétone ?

En réalité, ce que dit Suétone est correct, mais doit être replacé dans son contexte. D'abord, il est hors de question de ne pas reconnaître à Auguste une égale compétence en grec et en latin. La phrase de Fronton (*Latinae linguae integro lepore potius quam dicendi ubertate praeditum* ; Front. 123.2-10, v.d.H.²), qui n'est contredite par Tacite (*Ann.*, 13.3.2) qu'en apparence, s'applique aussi bien au grec qu'au latin. En matière de compétences linguistiques, les Romains n'émettent pas de jugement qui ne vaudrait que pour une seule des deux langues. Quand on dit de quelqu'un qu'il écrit bien ou mal, cette observation vaut tant pour le grec que pour le latin, comme on peut le constater dans le *Brutus* de Cicéron. En réalité, Auguste répugnait à s'exprimer spontanément. Chez Suétone (*Aug.*, 84.1), cette réticence à s'exprimer sans avoir préparé son texte est clairement signalée : *...nisi meditata et composita oratione quamuis non deficeretur ad subita extemporalis facultate*. Auguste redoutait la spontanéité et se méfiait de l'improvisation. Il faisait preuve de scrupules excessifs et, pour des raisons d'authenticité, il préférait faire traduire en grec des documents qu'il avait rédigés en latin plutôt que d'utiliser directement le grec, ce qu'il aurait certainement pu faire. S'agissant d'actes officiels, il avait sans doute peur de ne pas utiliser les bonnes formules en grec. En outre, la connaissance du grec n'est pas bien vue dans toutes les circonstances et dans tous les endroits⁴⁸. Pour comprendre le bilinguisme à Rome, la notion de "choix de langue" est importante⁴⁹. Un Romain choisit le grec ou le latin non de façon aléatoire ou au gré de ses fantaisies, mais selon la situation dans laquelle il se trouve. Si un Romain utilise le grec dans son jardin privé, avec ses proches, il préférera le latin sur le forum ou dans la curie. Enfin, des raisons politiques peuvent expliquer pourquoi Auguste ne souhaitait pas passer pour un homme tourné vers la Grèce. La partie orientale du bassin méditerranéen fut le domaine de ses adversaires politiques. Athènes a accueilli Brutus et Antoine. Antoine s'est trouvé à Alexandrie auprès de Cléopâtre. Or Auguste est l'homme de l'Italie et, dans sa propagande politique, il veut se faire passer pour le défenseur de la terre italique. Utiliser le grec de façon exagérée ou trop ostentatoire risquait de le faire passer pour un *Graeculus*⁵⁰, un empereur philhellène, comme le sera plus tard Hadrien, qui était affublé de ce qualificatif peu flatteur dans la bouche de ses détracteurs. Il ne faut pas oublier que le grec est ambivalent à Rome : il fascine, mais fait peur à la fois.

Tibère est une figure énigmatique et fascinante qui a été appréciée de manière contrastée par les historiens antiques et modernes. On retient surtout de lui son intransigeance, qui fit naître une opposition aristocratique cherchant à l'évincer. Adoptant une attitude fort différente de celle d'Auguste, Tibère était un lettré et portait une attention particulière aux poètes et aux écrivains, même si la littérature de son époque contraste singulièrement avec celle de l'époque augustéenne⁵¹. Il possédait incontestablement des connaissances littéraires importantes, tant en grec qu'en latin. Il était amateur de détails d'antiquaires et de mots rares et anciens (*Suet.*, *Aug.*, 86.4). À la fin de sa biographie, Suétone brosse, comme à son habitude, le portrait physique, moral et intellectuel de son personnage et consacre un cha-

48 Cette spécificité est bien mise en exergue par Valette-Cagnac 2005.

49 Valette-Cagnac 2005, 18-19.

50 Valette-Cagnac 2005, 32.

51 Alfonsi 1984, 6.

pitre entier (*Tib.*, 70) à son activité littéraire. Le biographe le caractérise comme quelqu'un qui avait un style recherché et affecté, *sed affectatione et morositate nimia obscurabat stilum*, même si Fronton, qui se fait une piètre idée de l'*eloquentia* des Julio-Claudiens, pense qu'il est le seul empereur après Auguste à avoir conservé au latin une certaine dignité⁵².

La tradition a à ce point accablé la figure de Caligula qu'une véritable légende noire s'est développée autour de sa personne, qui a terni son image. C'est peut-être ce qui explique pourquoi nous n'avons que très peu d'indications relatives à ses compétences linguistiques. Dans la biographie de Suétone, on trouve seulement deux citations grecques, dans la section où le biographe parle des *reliqua ut de monstro* (Suet., *Cal.*, 22.1). On peut donc s'attendre à ce que ces deux citations dérivent de la tradition hostile à Caligula. Un jugement de Flavius Josèphe, qui n'est toutefois pas explicitement corroboré par Suétone, ne laisse cependant planer aucun doute sur ses compétences dans les deux langues (Jos., *AJ*, 18.206 ; 19.208-209)⁵³. Il devait être parfait bilingue et capable de prononcer des discours tant en latin qu'en grec. Suétone lui attribue certaines expressions grecques (Suet., *Cal.*, 22 ; 29) et nous apprend que les jeux qu'il fonda à Lyon incluaient un concours oratoire en grec et en latin (Suet., *Cal.*, 20.1 : *et in Gallia Luguduni miscellos ; sed hic certamen quoque Graecae Latinaeque facundiae*). Une remarque de Suétone, qui utilise très peu de mots grecs dans la *Vie de Caligula*⁵⁴, semble toutefois être un peu passée inaperçue. Dans le chap. 29⁵⁵, qui contient une liste de bons mots, le biographe emploie un mot grec assez curieux ἀδιατρεψία, expliqué en latin comme *inuercundia*, pour désigner un comportement étrange de l'empereur, son "mauvais caractère"⁵⁶. Dans un autre passage (chap. 47), Suétone utilise un autre mot grec ἀξιοθριάμβευτον⁵⁷. Il s'agit des deux seuls mots grecs (mises à part les deux citations homériques du chap. 22) – des néologismes l'un et l'autre – présents dans la *Vie de Caligula*. Ce sont des *code-switching* marqués, le "mot juste", selon la classification opérée par J. N. Adams⁵⁸. Ce qui est intéressant, c'est que Suétone dit que c'est Caligula lui-même qui a forgé ces mots nouveaux : *ut ipsius uerbo utar* dans le premier cas et *ut ipse dicebat* dans le second. Caligula a eu recours au grec parce qu'il n'existait pas de mot latin pour désigner son comportement dans le premier cas et "les plus dignes d'un triomphe" dans le second. C'est une preuve suffisante des compétences

52 Front. 123, 3-10, v.d.H.² : *postquam res p. a magistratibus annuis ad G. Caesarem et mox ad Augustum tralata est, Caesari quidem facultatem dicendi uideo imperator<iam> fuisse, Augustum uero saeculi resid<ui> elegantia et Latinae linguae etiam tum integro lepore potius quam dicendi ubertate praeditum puto. Post Augustum non nihil reliquiarum iam et uietarum et tabescentium Tiberio illi superfuisset. Imperatores autem deinceps ad Vespasianum usque eius modi omnes ut non minus uerborum puderet quam pigeret morum et misereret facinorum.*

53 Bardon 1940, 120-124, minimise toutefois la portée de ce jugement pour suivre avant tout Suétone.

54 Townend 1992, 101-102.

55 Suet., *Cal.*, 29 : *nihil magis in natura sua laudare se ac probare dicebat quam, ut ipsius uerbo utar, ἀδιατρεψία, hoc est inuercundiam.*

56 Sur le sens de ce mot, Dubuisson 1998.

57 Suet., *Cal.*, 47 : *conuersus hinc ad curam triumphii praeter captiuos ac transfugas Barbaros Galliarum quoque procerissimum quemque et, ut ipse dicebat, ἀξιοθριάμβευτον.*

58 Adams 2003, 18-29 ; Dubuisson 1998.

en grec de cet empereur qui vient s'ajouter à deux anecdotes montrant son habileté dans cette langue⁵⁹.

PURISME ET DÉFENSE DU LATIN

Tibère avait le souci d'écartier le grec de l'espace officiel : il évite les termes grecs au Sénat et interdit à un soldat de donner son témoignage en grec⁶⁰. Le passage de Suétone relatif au purisme du deuxième empereur est tout aussi déconcertant que celui qui est trait au grec d'Auguste, mais pour d'autres raisons. Il pose plus de questions qu'il n'apporte de réponses, comme l'a montré M. Dubuisson⁶¹ : Tibère parlait-il le grec avec autant d'aisance que le dit Suétone ? L'hostilité qu'il manifeste envers le grec serait-elle due à une maîtrise imparfaite de la langue ? Son aptitude linguistique était-elle exceptionnelle ou relativement banale ? Tibère savait le grec : c'est un fait qui paraît établi. Encore faut-il s'entendre sur le sens de l'expression *promptus et facilis*⁶², que Suétone emploiera à nouveau à propos de Titus (*Tit.*, 3 : *Latine Graequeque uel in orando uel in fingendis poematibus promptus et facilis ad extemporalitatem usque*). Tibère n'admettait toutefois pas d'interférence du grec en latin. Le puriste qu'il était éprouvait le besoin de s'excuser d'utiliser le mot *monopolium*⁶³. Partisan d'un purisme intransigeant, qu'il poussait jusqu'à la maniaquerie, il avait hérité cette attitude sans doute de son maître Messalla, *Latini sermonis obseruator diligentissimus*, d'après Sénèque le Rhéteur (*Contr.*, 2.4[12].8). Aux yeux de Tibère, le grec n'avait pas droit de cité au Sénat. Il fit supprimer le mot ἔμβλημα/*emblema* dans un édit issu de la Haute Assemblée⁶⁴. Plutôt que de recourir au grec, il préférait utiliser des périphrases. Il enjoignit aussi à un soldat à qui l'on avait demandé le témoignage en grec de ne répondre qu'en latin.

Curieuse attitude inflexible, dira-t-on, pour quelqu'un qui passa son enfance dans des régions où le grec était la langue usuelle : Naples, la Sicile, Lacédémone. Vers 20-19, sans doute durant son séjour à Rhodes, il suivit l'enseignement de maîtres grecs, comme Théodore de Gadara (Suet., *Tib.*, 13.1 [= Woerther 2013 Theodorus, T 5]), figure bien différente de celle du

59 Suet., *Cal.*, 22.2 : *concertantis apud se super cenam de nobilitate generis, exclamauit : εἰς κοίρανος ἔστω, εἰς βασιλεύς...* ; 22.9 : *nam uox comminantis audita est : ἡ μὲν ἀνάειρ', ἡ ἐγὼ σέ...*

60 Suétone, *Tib.*, 71 : *sermone Graeco quamquam alioqui promptus et facilis, non tamen usque quaque usus est abstinuitque maxime in senatu ; adeo quidem, ut monopolium nominaturus ueniam prius postularet, quod sibi uerbo peregrino utendum esset. Atque etiam cum in quodam decreto patrum ἔμβλημα recitaretur, commutandam censuit uocem et pro peregrina nostratem requirendam aut, si non reperiretur, uel pluribus et per ambitum uerborum rem unntiandam. militem quoque Graece testimonium interrogatum nisi Latine respondere uetuit.*

61 Dubuisson 1986.

62 *Promptus* est employé pour qualifier des capacités linguistiques (*TLL*, X/2/2, 1890, 5-17 [Kruse]). En revanche, *facilis* n'a pas vraiment d'acception dans ce domaine (*TLL*, VI, 61, 8-9 [Bannier]). La *iunctura* semble propre à Suétone.

63 *Monopolium* est un terme technique reconnu (cf. *TLL*, VIII, 1427, 29-40) que Tibère ne pouvait donc éviter ; Valette-Cagnac 2005, 20

64 Le terme ἔμβλημα/*emblema* est acclimaté en latin (cf. *TLL*, V/2, 450, 82-451, 32 [Burckhardt]). Il apparaît sept fois dans le *De Signis* de Cicéron et est utilisé par les juristes, sans doute déjà à l'époque de Cicéron lui-même. C'est le seul mot grec qui apparaît dans la *Vie de Tibère*, mise à part une remarque de Théodore de Gadara (*Tib.*, 57.1) ; Townend 1960, 101 ; Dubuisson 1986, 118-120.

maître d'Auguste, Apollodore de Pergame, qui avait sur la rhétorique des idées inverses. Il séjourne donc à Rhodes fort longtemps, sans doute plusieurs années, où il fut très proche de la population. Il entretint des relations avec des Grecs presque d'égal à égal, fréquenta les écoles et noua des contacts avec des grammairiens⁶⁵. Il s'acclimata tellement bien qu'il prit même des habitudes vestimentaires grecques⁶⁶. Une fois de retour à Rome, il conservera l'habitude de fréquenter des Grecs, comme son astrologue Thrasyllus⁶⁷, et se servira du grec dans diverses circonstances : pour prédire l'empire à Galba (Tac., *Ann.*, 6.20.3)⁶⁸ et, en sortant du Sénat, pour manifester son irritation contre la servilité des sénateurs (Tac., *Ann.*, 3.65.3).

Cette aversion pour le grec au Sénat est-elle surprenante ? Tibère parlait sans doute parfaitement le grec. Il l'avait appris dès l'enfance, comme la plupart des Romains de la classe supérieure, et avait perfectionné ses connaissances par des séjours en Grèce. Il n'éprouve aucune hostilité personnelle envers le grec en tant que tel. Cependant, il se rend bien compte que, depuis l'instauration du Principat et sans doute déjà avant, le grec n'a cessé de gagner du terrain sur le latin dans le domaine de la vie officielle. Attaché plus qu'Auguste encore à restaurer les valeurs romaines traditionnelles, Tibère était soucieux de remettre à l'honneur l'usage du latin, comme nous l'apprend un texte bien connu de Valère Maxime (2.2.2). L'anecdotier rappelle la règle selon laquelle les *prisci magistratus* ne devaient répondre au Sénat qu'en latin. C'était là une manière de préserver leur majesté et celle du peuple romain. Valère Maxime évoque l'usage linguistique du passé dans une série d'histoires qui se rapportent aux anciennes traditions romaines et qui trahissent un chauvinisme probablement exagéré.

En réalité, comme le montrera l'attitude de Claude, Tibère menait un combat d'arrière-garde en faisant preuve d'un conservatisme excessif qui appartenait à un autre temps. Il semble évident que les Romains étaient impliqués dans une lutte de pouvoir sur le plan linguistique, mais de façon plus complexe que ne le dit Valère Maxime. Le bilinguisme fonctionnait de manière souple et empirique, à l'instar de la pratique générale des deux langues. M. Dubuisson a montré combien, en ce domaine comme dans d'autres, Rome savait adapter sa politique aux circonstances⁶⁹. Valère Maxime semble sous-entendre que la règle de l'emploi du latin n'était plus respectée de son temps, c'est-à-dire précisément sous le règne de Tibère, lequel souhaitait que l'on y revînt, même si l'anecdotier ne souligne pas cette volonté explicitement. Il fait écho à un point de vue qui était courant sous le règne de cet empereur, qui, comme avait déjà tenté de le faire Auguste⁷⁰, s'attachait à la défense d'une pure latinité comme ciment unificateur de l'empire en faisant la chasse aux hellénismes⁷¹. Les scrupules

65 Dubuisson 1986, 113-114.

66 Suet., *Tib.*, 13.1 : *redegitque se deposito patrio habitu ad pallium et crepidas*.

67 Wallace-Hadrill 1983, 182.

68 Suet., *Gal.*, 4.1, souligne aussi que cette prédiction fut faite en grec, mais l'attribue à Auguste.

69 Dubuisson 1982.

70 Comme l'a montré Gelsomino 1958, Auguste évite les mots grecs dans les *orationes*. Dans les *Res gestae*, on constate que seuls sont utilisés les mots grecs solidement implantés dans le lexique latin.

71 Dubuisson 1986 ; 2002 ; Vallette-Cagnac 2005, 19-21.

linguistiques que Valère Maxime attribue au passé sont en réalité un miroir de ceux de l'empereur Tibère lui-même.

L'excellente connaissance que possédait Claude de la langue grecque, qui le rendait capable de répondre aux ambassadeurs grecs en un discours suivi, *perpetua oratione*, dit Suétone (Suet., *Claud.*, 42)⁷², le distingue d'Auguste, du moins d'après le biographe, et même de Tibère, qui éprouve des scrupules à employer la langue de l'Hellade dans un contexte officiel. Claude parle le grec et l'écrit sans difficulté. On voit très bien l'évolution qui s'est opérée entre Tibère et Claude, en quelques années seulement. Si le premier hésitait à utiliser le grec au Sénat, le second n'éprouve plus aucun scrupule à l'employer devant les *patres*. Cette évolution, qui correspond sans doute aux progrès du grec dans l'empire, montre avant tout que ces deux empereurs avaient des caractères fort différents. Tibère était nostalgique d'un passé révolu, Claude est plus réaliste et s'adapte mieux aux réalités. Avec lui, le grec et le latin atteignent une sorte d'équilibre, comme le suggère Suétone (*Claud.*, 42). Il n'empêche que Claude sait faire preuve de rigueur et renouer avec l'attitude rigide de son prédécesseur. Il retira de la liste des jurés un dignitaire grec – Dion Cassius (60.17.4) dit qu'il s'agissait d'un Lycien – et lui enleva la citoyenneté romaine parce qu'il ignorait le latin (Suet., *Claud.*, 16.2)⁷³.

LES CIRCONSTANCES DE L'EMPLOI DU GREC

Le grec a été utilisé par César à des moments décisifs de sa vie⁷⁴. Il a été question du *καὶ σὺ τέκνον*. Lors du passage du Rubicon, César lança le fameux *alea iacta est*⁷⁵, non en latin, mais en grec, comme le précise Plutarque⁷⁶ : Ἀνερρίφθω κύβος, ce qui correspond probablement à un proverbe. D'après Plutarque, citant Asinius Pollion⁷⁷, César se serait encore exprimé en grec en pénétrant dans le camp de Pompée après Pharsale : "Ils l'ont voulu, ils m'y ont contraint", à condition toutefois d'intervenir, dans le texte de Plutarque, les deux adverbes, Ῥωμαῖστί et Ἑλληνιστί, comme l'ont proposé maints philologues⁷⁸. Pollion aurait voulu dire que César s'était exprimé en grec (comme pour les autres *dicta*) et qu'il rapporte ce mot en latin, comme le fait aussi Suétone⁷⁹.

72 Cf. n. 34.

73 Adams 2003, 562.

74 Durant la Guerre des Gaules, en 54, César utilisa le grec dans une lettre à son légat Quintus Cicéron, *litteris Graecis* (Caes., *Gal.*, 5.58.4), on ne sait trop pourquoi, mais certainement pas pour ne pas être compris, en cas d'interception de la missive par l'ennemi gaulois, à qui le grec était familier ; Bannert 1977.

75 Suet., *Iul.*, 32.3 : *tunc Caesar : "eatur", inquit, "quo deorum ostenta et inimicorum iniquitas uocat". "iacta alea est", inquit.* Townend 1960, 99-100 ; Dubuisson 1992, 203 n. 49.

76 Plu., *Cés.*, 32.8 et *Pomp.*, 60.2 : *καὶ τοσοῦτον μόνον Ἑλληνιστί πρὸς τοὺς παρόντας ἐκβοήσας, "Ἀνερρίφθω κύβος", διεβίβαζε τὸν στρατόν.* Plutarque, dans la *Vie de Pompée*, dit que la phrase a été prononcée Ἑλληνιστί (en revanche, dans la *Vie de César*, il ne précise pas la langue), tandis que Dion Cassius ne mentionne pas du tout ce mot.

77 Plu., *Cés.*, 46.2 : *ταῦτά φησι Πολλίων Ἀσίνιος Ἰσίνιος (HRR, II, 68) τὰ ῥήματα Ῥωμαῖστί μὲν ἀναφθέγγασθαι τὸν Καίσαρα παρὰ τὸν τότε καιρόν, Ἑλληνιστί δ' ὑφ' αὐτοῦ γεγράφθαι.*

78 Townend 1960, 100 ; Dubuisson 1992, 203 n. 50.

79 Dubuisson 1992, 203 n. 50.

Claude, qui citait volontiers Homère⁸⁰, a écrit des ouvrages à la fois en grec et en latin dont il était fier. Il lisait des extraits en public ou en faisait lire par un professionnel. Il créa un second Museum à Alexandrie et décréta que, chaque année, ses histoires y fussent lues (Suet., *Claud.*, 42)⁸¹. Il préféra le grec pour son œuvre d'érudit. Il composa en grec une *Histoire des Tyrrhétiens*, c'est-à-dire des Étrusques, en 20 livres, et une *Histoire de Carthage*, en 8 livres⁸². Du contenu de ces ouvrages, irrémédiablement perdus, nous ne savons hélas rien. Pourquoi avoir choisi le grec ? Certains ont évoqué, pour l'*Histoire de Carthage*, la volonté de se distinguer de Tite-Live en présentant le conflit entre Romains et Carthaginois du point de vue carthaginois par opposition à l'historien augustéen⁸³. L'utilisation du grec se justifierait pour produire un contraste. L'hypothèse n'est guère fondée. On doit plutôt chercher la réponse du côté de la tradition. Pour certains sujets, il était d'usage d'employer le grec⁸⁴. C'était peut-être aussi un moyen d'assurer à ces écrits une diffusion plus large dans la partie hellénophone de l'empire. Il est toutefois curieux que Pline l'Ancien ne connaisse Claude que comme auteur de langue latine et ne lui accole jamais la mention *qui Graece scripsit* qu'il utilise à propos d'autres auteurs comme L. Tarutius, César, Sextus Niger ou Iulius Bassus.

Néron eut une attirance réelle pour la culture et la langue grecques, sans doute due à la sympathie qu'il éprouvait pour les Grecs, à qui il avait rendu la liberté. Même la religion n'échappe pas à l'hellénisation⁸⁵. À l'âge de 16 ans, alors qu'il était consul, il prit la parole au Sénat en grec, devant son père adoptif Claude, au nom de Rhodes et d'Ilion⁸⁶. En revanche, il s'exprima en latin comme porte-parole du peuple de Bononia (Bologne). C'est toutefois dans le domaine artistique que Néron fera l'usage le plus régulier du grec. Lorsqu'il fit ses débuts sur scène, il choisit la ville de Naples pour se produire et bien entendu il ne pouvait que s'y exprimer en grec⁸⁷. Le grec restera sa langue lorsqu'il fit son tour de Grèce. Une inscription a conservé le discours qu'il fit lors des jeux isthmiques en 67 pour rendre la liberté aux Grecs⁸⁸. Deux lettres en grec sont attribuées à Néron. L'une, de 55, est adressée aux Rhodiens⁸⁹. L'autre, mal conservée et impossible à dater, a pour destinataire un certain Ménophilos, un ami dont il a reçu les deux fils, qu'il remercie pour son loyalisme⁹⁰. Néron avait à sa cour

80 Cette propension à citer des auteurs, grecs en particulier, semble être un comportement typique des Césars ; Berthet 1978.

81 Huzar 1984, 623.

82 Huzar 1984, 622-623.

83 Huzar 1984, 623.

84 Henriksson 1956 montre que le grec est la langue que l'on emploie traditionnellement pour des ouvrages d'érudition.

85 Suet., *Ner.*, 12.7 : *instituit et quinquennale certamen primus omnium Romae more Graeco triplex, musicum gymnimum equestre, quod appellauit Neronia* ; Wallace-Hadrill 1983, 183.

86 Suet., *Ner.*, 7.7 : *apud eundem consulem pro Bononiensibus Latine, pro Rhodis atque Iliensibus Graece uerba fecit* ; Tac., *Ann.*, 12.58.

87 Suet., *Ner.*, 20.2-3 : *...subinde inter familiares Graecum prouerbiu iactans "occultae musicae nullum esse respectum." [...] si paulum subbibisset, aliquid se sufferi tinnituum Graeco sermone promisit* ; Tac., *Ann.*, 15.33-34.

88 *Syll.*³, 814 [cf. Charlesworth 1939, 32-33] ; Suet., *Ner.*, 24.5 : *quae beneficia medio stadio Isthmiorum die sua ipse uoce pronuntiauit*.

89 *Syll.*³, 810 [cf. Charlesworth 1939, 32].

90 *OGIS*, 475 [cf. Charlesworth 1939, 33-34] ; Bardou 1940, 213-214.

des artistes qui chantaient en grec, comme le dit Lucien dans une histoire, bien que fictive, racontée dans l'opuscule *Sur la danse* (64). Comme d'autres empereurs, Caligula et Claude en particulier, Néron aimait à citer du grec et à utiliser des expressions en grec. La *Vie* de Suétone est jalonnée d'allusions à des proverbes grecs (20.1 ; 33.1) de citations grecques (38.1 ; 39.3-4 ; 40.2 ; 46.6)⁹¹, mais seulement à partir du chap. 38.

Dans les biographies des Julio-Claudiens, la relation entre Grecs et Romains occupe une place importante. Suétone ne manque jamais une occasion de mentionner la culture grecque des Césars : les phrases grecques dans la correspondance d'Auguste à Tibère et à Livie (Suet., *Tib.*, 21.6 ; *Claud.*, 4.1-11), la *clausula* de comédie grecque qui annonce la fin d'Auguste (Suet., *Aug.*, 99.1), le bilinguisme de Tibère (Suet., *Tib.*, 71), limité toutefois par un scrupule qui l'empêche d'utiliser le grec au Sénat, les néologismes forgés par Caligula (Suet., *Cal.*, 29 ; 47), les *studia Graeca* de Claude (Suet., *Claud.*, 42), le philhellénisme de Néron, qui vire à l'hellénomanie (Suet., *Ner.*, 22.8 : *solos scire audire Graecos*)⁹². L'intérêt du biographe pour le bilinguisme des empereurs est sans doute le reflet de son temps, mais aussi de sa propre personnalité. Suétone était un *scholasticus* (Plin., *Ep.*, 1.24.4), un homme d'étude, ce qui le rapproche de Pline, dont il était le *contubernalis* (Plin., *Ep.*, 1.24.1 ; 10.94). Suétone est un auteur prodigue en hellénismes et en citations grecques, spécialement Homère⁹³. Il avait écrit des opuscules en grec sur divers sujets d'histoire, d'archéologie et de littérature⁹⁴ et, comme le rappelle la *Souda* (T 895 [IV, 581 Adler]), il était l'auteur de deux petits traités, l'un consacré aux termes injurieux employés par les Grecs (*περί βλασφημιῶν*) et l'autre à leurs jeux (*περί παιδιῶν*), connus par des *excerpta* byzantins⁹⁵. Son excellente connaissance du grec l'avait fait remarquer auprès d'Hadrien, lequel le nomma, entre 118 et 121, à la procurature *a bibliothecis*, comme l'a appris l'inscription trouvée en 1950 au forum d'Hippo Regius.

Quelle impression peut-on retirer des remarques de Suétone relatives au bilinguisme des Julio-Claudiens ? Le biographe donne l'image d'une progression du grec, d'Auguste à Néron⁹⁶. On passe d'un empereur qui est dit mal connaître le grec, Auguste, à une figure qui semble préférer le grec au latin, Néron. Entre les deux se trouve Claude, lequel a établi un équilibre entre le grec et le latin, comme l'écrit H. Bardon⁹⁷. L'évolution n'est toutefois pas aussi linéaire. Il serait plus juste de parler d'une certaine inconséquence des empereurs romains face au grec, dont le signe le plus évident est l'attitude d'Auguste lui-même. Si cet amoureux des lettres grecques n'osait pas s'exprimer couramment dans cette langue, c'est bien plus par scrupule que par ignorance. La plupart des empereurs sont présentés par Suétone comme

91 Voir aussi D.C. 63.26.4-5 ; Townend 1960, 104-105.

92 Wallace-Hadrill 1983, 181-182.

93 Berthet 1978 ; Power 2011.

94 Henriksson 1956.

95 Ces extraits byzantins, qui se trouvent déjà dans le recueil d'A. Reifferscheid (Leipzig, 1860) sous les numéros 174-175 et 182-183, ont été réunis par Taillardat 1967. Voir Wardle 1993, qui minimise toutefois le rôle grec chez Suétone.

96 Gasco 1984, 671-673.

97 Bardon 1940, 127 : "Dans le mouvement qui, d'Auguste à Hadrien, a porté les empereurs à préférer de plus en plus le grec au latin, Claude représente le moment où les deux idiomes se sont fait contre-poids dans une exacte balance".

des philhellènes, mais aussi comme d'ardents défenseurs du latin, défense qui va parfois jusqu'au protectionnisme le plus strict dans le cas de Tibère⁹⁸. N'y a-t-il pas là une contradiction ? Aimer le grec et défendre le latin ne sont pas deux attitudes inconciliables. C'est celle de Pline le Jeune. C'est celle de Suétone aussi. Le grec appartient à la sphère privée, le latin ressortit au domaine public. L'attitude des Julio-Claudiens face au grec est le reflet de l'irréductible ambivalence de cette langue à Rome – langue du même et de l'autre à la fois⁹⁹, ambivalence dont Pline le Jeune et Suétone ont certainement dû faire eux-mêmes plus d'une fois l'expérience.



98 Valette-Cagnac 2005, 19.

99 Dupont 2005.

Bibliographie générale

- Abbamonte, G., L. Miletti et L. Spina, éd. (2009) : *Discorsi alla prova*, Naples.
- Adamik, T. (1976) : "Pliny and Martial", *AUB(class)*, 4, 63-72.
- Adams, J. N. (2003) : *Bilingualism and the Latin Language*, Cambridge.
- Agache, S. (1998) : "Construction dramatique et humour dans le *Traité d'agriculture* de Varron", in : Trédé & Hoffmann 1998, 201-230.
- Aldus Manutius (1508) : *C. Plinii Secundi Novocomensis epistolarum libri decem...*, Venise.
- Alexandre, R., C. Guérin et M. Jacotot, éd. (2012) : *Rubor et pudor. Vivre et penser la honte dans la Rome ancienne*, Paris.
- Alexandridis, A. (2004) : *Die Frauen des römischen Kaiserhauses. Eine Untersuchung ihrer bildlichen Darstellung von Livia bis Iulia Domna*, Mayence.
- Alföldy, G. (1969) : *Fasti Hispanienses. Senatorische Reichsbeamte und Offiziere in den spanischen Provinzen des römischen Reiches von Augustus bis Diokletian*, Wiesbaden.
- (1998) [2000] : "Traianus pater und die Bauinschrift des Nymphäums von Milet", *REA*, 100 (3-4), 367-399 [= "Trajano padre y la inscripción del ninfeo de Mileto", in : González 2000, 11-24].
- Alföldy, G. et H. Halfmann (1973) : "M. Cornelius Nigrinus Curvatus Maternus, General Domitians und Rivalen Trajan", *Chiron*, 3, 331-373 (= *El edetano M. Cornelius Nigrinus Curvatus Maternus, general de Domiciano y rival de Trajano*, Valence).
- Alfonsi, L. (1984) : "Caratteristiche della letteratura giulio-claudia", in : *ANRW*, II.32.1, 3-39.
- Allain, E. (1902) : *Pline le Jeune et ses héritiers*, III, Paris.
- Alvar, J. et J. M. Blázquez Martínez, éd. (2003) : *Trajano*, Madrid.
- Amigues, S. (1983) : "Sur l'arbre sinistre de Théophraste et de Pline", *Journal des Savants*, 33-43.
- Ammon, G. (1922) : "Augustus und das Griechische", *BBG*, 59, 32-35.
- (1926) : "Tiberius und das Griechische", in : *Silvae Monacenses*, Munich-Berlin, 2-9.
- Ando, C. (2000) : *Imperial Ideology and Provincial Loyalty in the Roman Empire*, Berkeley-Los Angeles-Londres, 2000.
- André, J. (1956) : *Lexique des termes de botanique en latin*, Paris.
- (1964) : "*Arbor felix, arbor infelix*", in : Renard & Schilling 1964, 35-46.
- André, J.-M. (1966) : *L'otium dans la vie morale et intellectuelle romaine, des origines à l'époque augustéenne*, Paris.
- (2006) : *La médecine à Rome*, Paris.
- Andreau, J. et C. Virlouvet, éd. (2002) : *L'information et la mer dans le monde antique*, Rome.
- Angeli Bertinelli, M. G. (1989) : "Personaggi femminili nell'epigrafia lunense (in margine a frammenti epigrafici inediti)", in : *Serta historica antiqua* II, Rome, 143-173
- (2011) : *Lunensia Antiqua*. Rome.
- Angeli Bertinelli, M. G. et A. Donati, éd. (2006) : *Le vie della storia. Migrazioni di popoli, viaggi di individui, circolazione di idee nel Mediterraneo antico*, Rome.
- Arbore Popescu, G., éd. (1998) : *Traiano ai confini dell'impero*, Rome.
- Armisen-Marchetti, M. (1990) : "Pline le Jeune et le sublime", *REL*, 68, 88-98.
- Arnaud, P. (1998) : "‘‘Toi aussi mon fils, tu mangeras ta part de notre pouvoir – Brutus le Tyran ?’’, *Latomus*, 57, 61-71.

- Ash, R. (2003) : "Aliud est enim epistulam, aliud historiam... scribere" (*Ep.*, 6, 16, 22): Pliny the Historian?, *Arethusa*, 36 (2) (= R. Morello & R. Gibson, éd., *Re-imagining Pliny the Younger*), 211-225.
- (2007) : *Tacitus. Histories Book II*, Cambridge.
- Asper, M. (1997) : *Onomata allotria. Zur Genese, Struktur und Funktion poetologischer Metaphern bei Kallimachos*, Stuttgart.
- Astarita, M. L. (1997) : *Frontone oratore*, Catane.
- Astbury, R. (1985) : *M. Terentii Varronis Saturarum Menippearum fragmenta*, Leipzig.
- Auhagen, U. (2003) : "Lusus und gloria – Plinius' hendecasyllabi (*Ep.* 4,14; 5,3 und 7,4)", in : Castagna & Lefèvre 2003, 3-13.
- Aubrion, É. (1975) : "Pline le Jeune et la rhétorique de l'affirmation", *Latomus*, 34, 90-130.
- (1985) : *Rhétorique et histoire chez Tacite*, Metz.
- Auvray-Assayas, C., éd. (1998) : *Images romaines. Actes de la table-ronde de l'École Normale Supérieure (24-26 octobre 1996)*, Paris.
- Babelon, J. (1952) : "La justice de Trajan", *RN*, 5^{ème} sér., 14, 195-203.
- Bablitz, L. (2007) : *Actors and Audience in the Roman Courtroom*, Londres.
- Backhuys, T., T. Leientecker et S. Rödder (2013) : "Pulchrum Spectaculum - Exsecrabile Spectaculum. Ein Beispiel für das Herrscherlob im "Panegyricus" des Plinius (33-36)", *Hermes*, 141 (4), 476-490.
- Bailbé, J.-M. (1974a) : *Jules Janin (1804-1874) : une sensibilité littéraire et artistique*, Paris.
- (1974b) : "Jules Janin et le bonheur", in : *Jules Janin 1974*, 41-58.
- (1996) : "Jules Janin lecteur et traducteur d'Horace", in : Cesbron & Richer 1996, 21-26.
- Bakhouché, B., A. Moreau et J.-C. Turpin, éd. (1996) : *Les Astres. Actes du colloque international de Montpellier, 23-25 mars 1995*, 2 vol., Montpellier.
- Bannert, H. (1977) : "Caesars Brief an Q. Cicero und die Verbreitung von griechischer Sprache und Schrift in Galien (zu *BG* 1, 29, 1. 5, 48, 4 und 6, 14, 3)", *WS*, 90, 80-95.
- Baraz, Y. (2012) : "Pliny's Epistolary Dreams and the Ghost of Domitian", *TAPhA*, 142, 105-132.
- Baraz, Y. et C. van den Berg, éd. (2013) : *Intertextuality and Its Discontents = AJPh*, 134.
- Barchiesi, A. (2005) : "The Search for the Perfect Book: a PS to the New Posidippus", in : Gutzwiller 2005, 320-342.
- Bardon, H. (1940) [1968] : *Les empereurs et les lettres latines d'Auguste à Hadrien*, Paris.
- Barrett, W. S. (1964) : *Euripides. Hippolytos*, Oxford.
- Bartelink, G. J. M. (1981) : "Suetonius over het taalgebruik van enige Romeinse keizers", *Hermeneus*, 53, 18-22.
- Barton, C. A. (2001) : *Roman Honor. The Fire in the Bones*, Berkeley-Los Angeles-Londres.
- Bartsch, S. (1997) : *Ideology in Cold Blood: A Reading of Lucan's Civil War*. Cambridge, Mass.
- (2012) : "The Art of Sincerity: Pliny's *Panegyricus*," in : Rees 2012a, 148-193.
- Baudry, R. et S. Destephen, éd. (2012) : *La société romaine et ses élites. Hommages à Élisabeth Deniaux*, Paris.
- Beckmann, M. (2000) : "The Early Gold Coinage of Trajan's Sixth Consulship", *AJN*, 12, 119-156.
- Bell, S. et I. L. Hansen, éd. (2008) : *Role Models in the Roman World: Identity and Assimilation*, Ann Arbor.
- Bellandi, F. (2003) : *Eros e matrimonio "romano". Studi sulla Satira VI di Giovenale*, Bologne.
- Belloni, G. G. (1973) : *Le monete di Traiano. Catalogo del Civico Gabinetto Numismatico*, Milan.
- (1974) : "Significati storico-politici delle figurazioni e delle scritte delle monete da Augusto a Traiano", *ANRW*, II.1, 997-1144.
- Benario, H. W. (1975) : *An Introduction to Tacitus*, Athens.
- Benner, M. (1975) : *The Emperor Says. Studies in the Rhetorical Style in Edicts of the Early Empire*, Göteborg.
- Bennett, J. (1997) [2001] : *Trajan: Optimus princeps. A Life and Times*, Londres-New York [Bloomington].
- Benoist, S. (2001) : "Le prince, la cité et les événements : l'année 68-69 à Rome", *Historia*, 50 (3), 279-311.
- (2005a) : *Rome, le prince et la Cité. Pouvoir impérial et cérémonies publiques (1^{er} siècle av. – début du IV^e siècle ap. J.-C.)*, Paris.

- (2005b) : “Le prince, *magister legum* : réflexions sur la figure du législateur dans la Rome impériale”, in : Sineux 2005, 225-240.
- (2007) : “L’identité du prince face à la crise : construction d’un discours et usage de la *memoria*”, in : Hekster *et al.* 2007, 261-273.
- (2009) : “Identité du prince et discours impérial : le cas de Julien”, *Antiquité tardive*, 17, 109-117.
- (2010) : “*Epistulae* et construction du pouvoir normatif du prince : le témoignage de la correspondance de Pline”, in : Desmulliez *et al.* 2010, 11-23.
- (2012a) : “Cicéron et Octavien, de la *res publica* au *princeps*, lectures croisées”, in : Baudry & Destephen 2012, 25-34.
- , éd. (2012b) : *Rome, a City and Its Empire in Perspective. The Impact of the Roman World through Fergus Millar’s Research – Rome, une cité impériale en jeu. L’impact du monde romain selon Fergus Millar*, Leyde-Boston.
- (2013a) : “Trahir le prince : lecture(s) de l’*Histoire Auguste*”, in : Queyrel Bottineau *et al.* 2013, 395-408.
- (2013b) : “Usurper la pourpre ou la difficile vie de ces autres ‘*principes*’”, in : Benoist & Hoët-van Cauwenberghe 2013, 37-61.
- (2014a) : “Identité(s) du prince et discours impérial, l’exemple des titulatures, des Sévères à Julien”, in : Créte à paraître.
- (2014b) : “Miroir des princes et discours d’éloge, quelques remarques conclusives”, in : Créte à paraître.
- (2014c) : “La *statio principis* de l’empereur Constantin : figure augustéenne ou prince révolutionnaire ?”, à paraître in : *Constantinus. ¿ El primer emperador cristiano ? Religión y política en el siglo IV, Barcelona-Tarragona 20-24 de marzo de 2012*, Barcelone.
- (2015) : “Women and *imperium* in Rome. Some Imperial Perspectives”, in : Hallett *et al.* à paraître.
- Benoist, S., A. Daguey-Gaget et C. Hoët-van Cauwenberghe, éd. (2011) : *Figures d’empire, fragments de mémoire. Pouvoirs et identités dans le monde romain impérial. II^e s. av. n. è. - VI^e s. de n. è.*, Lille.
- , éd. (2015) : *Une mémoire en actes. Espaces, figures, discours*, Villeneuve d’Ascq.
- Benoist, S. et C. Hoët-van Cauwenberghe, éd. (2013) : *La vie des autres. Histoire, prosopographie, biographie dans l’Empire romain*, Villeneuve d’Ascq.
- Bérenger-Badel, A. (2002) : “La circulation de l’information d’après la correspondance de Pline le Jeune avec Trajan”, in : Andreau & Virouvet 2002, 219-231.
- Berger, A. (1953) : *Encyclopaedic Dictionary of Roman Law*, Philadelphie.
- Berno, F. R. (2004) : “Un truncus, molti re: Priamo, Agamemnone, Pompeo Virgilio, Seneca, Lucano”, *Maia*, 56, 79-84.
- Berriman, A. et M. Todd (2001) : “A Very Roman Coup: The Hidden War of Imperial Succession, AD 96-8”, *Historia*, 50, 312-331.
- Berry, D. H. et A. Erskine, éd. (2010) : *Form and Function in Roman Oratory*, Cambridge.
- Berthet, J.-F. (1978) : “La culture homérique des Césars d’après Suétone”, *REL*, 56, 314-334.
- Bertholet, F., A. Bielman Sanchez et R. Frei-Stolba, éd. (2008) : *Les différents visages des femmes antiques*, Lausanne.
- Bertini, F., éd. (2003) : *Giornate filologiche. “Francesco della Corte” – III*, Gênes.
- Besombes, P.-A. (2008) : *Monnaies de l’Empire romain. IV Trajan (98-117 après J.-C.)*, Paris-Strasbourg.
- Best, E. E. Jr. (1977) : “Suetonius : the Use of Greek among the Julio-Claudian Emperors”, *CB*, 53, 39-45.
- Beutel, F. (2000) : *Vergangenheit als Politik: Neue Aspekte im Werk des jüngeren Plinius*, Francfort/M.
- Bianchi-Bandinelli, R. (1969) : *Rome, le centre du pouvoir*, Paris.
- Borelli, N. (1946) : “Il cavaliere che incalza il nemico appiedato”, *Numismatica*, 12, 110-112.
- Bibauw, J. (1969) : *Hommages à Marcel Renard*, Latomus, Bruxelles.
- Bickerman, E. J. (1974) : *Diva Augusta Marciana*, *AJPh*, 95 (4), 362-376.
- Bienkowski, P. (1900) : *De simulacris barbarorum gentium apud Romanos. Corporis barbarorum prodromus*, Cracovie.
- Bing, P. (1995) : “Ergänzungsspiel in the Epigrams of Callimachus”, *A&A*, 41, 115-131.

- Birley, A. R. (2000) : *Onomasticon to the Younger Pliny. Letters and Panegyric*, Munich-Leipzig.
- Biville, F. (1991) : *Les emprunts du latin au grec. Approche phonétique*, Louvain-Paris.
- Blanchet, A. (1944) : "La figure de l'Arabie dans les monnaies de Trajan", *CRAI*, 229-237.
- Blázquez Martínez, J. M. (2003) : *Trajano*, Barcelone.
- (2008) : *Adriano*, Madrid.
- Blois, L. et J. Rich, éd. (2002) : *Impact of Empire Organization. The Transformation of Economic Life under the Roman Empire: Proceedings of the Second Workshop of the International Network Impact of c. 200 B.C.-A.D. 476, Nottingham, July 4-7, 2001*, Amsterdam.
- Blümner, H. (1918) : *Fahrendes Volk im Altertum*, Munich.
- Boatwright, M. T. (1991a) : "The Imperial Women of the Early Second Century A.C.", *AJPh*, 112 (4), 513-540.
- (1991b) : "Plancia Magna of Perge: Women's Roles and Status in Roman Asia Minor", in : Pomeroy 1991, 249-272.
- Boccutto, G. (1991) : "Plinio Ep. VII 9, 11: Un'affermazione letteraria in distici elegiaci", *A&R*, n.s., 36, 26-36.
- Boissier, G. (1861) : *Étude sur la vie et les ouvrages de M. T. Varron*, Paris.
- (1895) : *LAfrique romaine. Promenades archéologiques en Algérie et en Tunisie*, Paris.
- Bompaire, J. (1984) : "L'apothéose de Démosthène, de sa mort jusqu'à l'époque de la Ile Sophistique", *BAGB*, 14-26.
- Bonadeo, A. et E. Romano, éd. (2007) : *Dialogando con il passato. Permanenze e innovazioni nella cultura latina di età flavia*, Florence.
- Bonjour, M. (1975) : *Terre natale. Études sur une composante affective du patriotisme romain*, Paris.
- Borelli, N. (1946) : "Il cavaliere che incalza il nemico appiedato", *Numismatica*, 12, 110-112.
- Born, L. K. (1934) : "The Perfect Prince According to the Latin Panegyricists", *AJPh*, 55, 20-35.
- Bowersock, G. W. (1965) : *Augustus and the Greek World*, Oxford.
- Bowie, M. N. R. (1988) : *Martial Book XII – A Commentary*, Diss. Oxford.
- Boyle, A. J. et W. J. Dominik, éd. (2003) : *Flavian Rome: Culture, Image, Text*, Leyde-Boston.
- Bradley, K. R. (1978) : *Suetonius' Life of Nero: An Historical Commentary*. Bruxelles.
- (2010) : "The Exemplary Pliny", in : Deroux 2010, 384-422.
- Braund, S. M. (2009) : *Seneca: De clementia*. Oxford.
- (2012) : "Praise and Protreptic in Early Imperial Panegyric", in : Rees 2012a, 85-108.
- Brink, C. O. (1971) : *Horace on Poetry. II. The "Ars Poetica"*, Oxford.
- (1982) : *Horace on Poetry. III. Epistles Book II: the Letters to Augustus and Florus*, Oxford.
- Brunt, P. A. (1966) : "The 'fiscus' and its Development", *JRS*, 56, 75-91.
- Brutscher, C. (1958) : "Caesar und sein Glück", *MH*, 15, 75-83.
- Buchner, A. (1644) : *C. Plinii Caecilii Secundi Epistolarum libri X cum notis*, Francfort.
- Buongiovanni, C. (2012) : *Gli epigrammata longa del decimo libro di Marziale. Introduzione, testo, traduzione e commento*, Pise.
- Bureau, B. et C. Nicolas, éd. (2008) : *Commencer et finir. Débuts et fins dans les littératures grecque, latine et néo-latine. Actes du colloque organisé (septembre 2006) par l'Université Jean-Moulin-Lyon 3 et l'ENS-LSH, Lyon*.
- Büttler, H.-P. [1967] (1970) : *Die geistige Welt des Jüngereren Plinius. Studien zur Thematik seiner Briefe*, Heidelberg [= diss., Zurich].
- Caballos Rufino, A. (1987-1988) : "M. Trahius, C. F., Magistrado de la Itálica Tardorrepública", *Habis*, 18-19, 299-317.
- (1989) : "M. Ulpius Traianus pater", in : *Homenaje a Octavio Gil Munilla, Archivo Hispalense*, 72, n.º 219, 9-28.
- (1990) : *Los senadores hispanorromanos y la romanización de Hispania (siglos I a III p.C.)*. 1. *Prosopografía*, Ecija.

- (2004) : “Raíces hispanas de la familia imperial de Trajano a Adriano”, in : Cortés Copete & Muñiz Grijalvo 2004, 35-55.
- Cabouret, B., A. Gros Lambert et C. Wolff, éd. (2012) : *Visions de l'Occident romain : Hommages à Yann Le Bohec*, Lyon.
- Cagnat, R. [1901-1927] (1964) : *Inscriptiones graecae ad res romanas pertinentes*, 3 vol., Rome [éd. fçse, Paris, 1901-1927].
- Calame, C. (1996) : *Mythe et histoire dans l'antiquité grecque. La création symbolique d'une colonie*, Lausanne.
- Calasso, G. P. (1962) : “Appunti sul concetto di ‘Felicitas’”, *Archaeological Reports*, 1, 15-30.
- Calboli, G. (1985) : “Pline le Jeune entre pratique judiciaire et éloquence épideictique”, *BAGB*, 357-374.
- Cameron, A., éd. (1990) : *History as Text*, Chapel Hill.
- Canfora, L. (1990) : “L'autobiografia intellettuale”, in: Cavallo *et al.* 1990, 11-51.
- Canobbio, A. (2011) : *M. Valerii Martialis Epigrammaton liber quintus. Introduzione, edizione critica, traduzione e commento*, Naples.
- Canto, A. (2003a) : “La dinastía Ulpio-Aelia (98-192 d.C.): ni tan ‘buenos’, ni tan ‘adoptivos’, ni tan ‘Antoninos’”, *Gerión*, 21 (1), 305-347.
- (2003) : “Los Traii béticos. Novedades sobre la familia y los orígenes de Trajano”, in : Alvar & Blázquez Martínez 2003, 33-73.
- Carcopino, J. (1963) : *Rencontres de l'histoire et de la littérature romaines*, Paris.
- (1982) : *La vita quotidiana a Roma*, Bari.
- Carlson, J. M. (2009) : *Pliny's Women. Constructing Virtue and Creating Identity in the Roman World*, Cambridge-New York.
- Carson, R. A. (1971) : *Mints, Dies and Currency (Essays dedicated to the Memory of A. Baldwin)*, Londres.
- Cary, E. [1925] (1982) : *Dio's Roman History, VIII. Books LXI-LXX*, Cambridge (Mass.)-Londres [1^{ère} éd., 1925].
- Castagna, L., (2003) : “Teoria e prassi dell'amicizia in Plinio il Giovane”, in : Castagna & Lefèvre 2003, 145-172.
- Castagna, L. et E. Lefèvre, éd. (2003) : *Plinius der Jüngere und seine Zeit*, Munich-Leipzig.
- Castagna, L. et C. Riboldi, éd. (2008) : *Amicitiae templa serena: Studi in onore di Giuseppe Aricò*, Milan.
- Castagno, R. (2008) : “Levergetismo di Traiano ed Adriano nelle città dell'Italia”, *LANX*, 1, 110-138.
- Castillo, C. (1982) : “Los senadores béticos. Relaciones familiares y sociales”, in : *Atti del Colloquio Internazionale AIEGL su Epigrafia e ordine senatorio, Roma, 1981*, II, Rome, 465-519.
- Catalogue* (1877) : *Catalogue des livres rares et précieux composant la bibliothèque de M. Jules Janin, membre de l'Académie française. Avec une préface par M. Louis Ratisbonne*, Paris.
- Catanaeus, I. M. (1506) : *C. Plinii Caecili Secundi Epistolarum libri novem ... cum enarrationibus*, Milan.
- Cavallo, G., P. Fedeli et A. Giardina, éd. (1989) : *Lo spazio letterario di Roma antica*, vol. 2, *La circolazione del testo*, Rome.
- (1990) : *Lo spazio letterario di Roma antica*, vol. 3, *La ricezione del testo*, Rome.
- Cèbe, J.-P. (1972-1999) : *Varron, Satires Ménippées. Édition, traduction et commentaire*, 13 vol., Rome.
- Cecchini, S. (1989) : “Letteratura e realtà: la donna in Giovenale (Analisi della VI Satira)”, in : Uglione 1989, 141-164.
- Centlivres-Challet, C. E. (2008) : “Not So Unlike Him. Women in Quintilian, Statius and Pliny”, in : Bertholet *et al.* 2008, 289-322.
- Cesbron, G. et L. Richer, éd. (1996) : *La Réception du latin du XIX^e siècle à nos jours*, Angers.
- Champeaux, J. et M. Chassignet, éd. (2006) : *Aere perennius. En hommage à H. Zehnacker*, Paris.
- Champlin, E. (1980) : *Fronto and Antonine Rome*, Cambridge (Mass.)-Londres.
- (1983) : “Figlinae Marcianae”, *Athenaeum*, 61, 257-264.
- (1991) : *Final Judgments: Duty and Emotion in Roman Wills, 200 B.C.-A.D. 250*, Berkeley.
- Charles, M. (2002) : “Calvus Nero: Domitian and the Mechanics of Predecessor Denigration”, *AClass*, 45, 19-49.
- Charlesworth, M. P. (1939) : *Documents Illustrating the Reigns of Claudius & Nero*, Cambridge.
- (1950) : “Nero. Some Aspects”, *JRS*, 40, 69-76.

- Chastagnol, A. (1984) : "Un chapitre négligé de l'épigraphie latine : la titulature des empereurs morts", *REL*, 62, 275-287 (= Chastagnol 2008, 119-131).
- (1988) : "Le formulaire de l'épigraphie latine officielle dans l'antiquité tardive", in : Donati 1988, 11-65 (= Chastagnol 2008, 133-187).
- (1994) : *Histoire Auguste, Les empereurs romains des II^e et III^e siècles*, édition et traduction d'A. Chastagnol, Paris.
- (2008) : *Le pouvoir impérial à Rome : figures et commémorations. Scripta varia IV*, in : Benoist & Demougin 2008.
- Chaumont, M.-L. (1976) : "L'Arménie entre Rome et l'Iran I. De l'avènement d'Auguste à l'avènement de Dioclétien", *ANRW*, II.9.1, 71-194.
- Chaves Tristán, F. (1993) : "Amonedación de Trajano", in : González 1993, 87-135.
- Chevallier, R. et R. Poignault (1998) : *L'empereur Hadrien*, Paris.
- Christol, M. (1999) : "L'épigraphie latine impériale des Sévères au début du IV^e siècle ap. J.-C.", in : *XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina (Roma, 18-24 settembre 1997)*, *Atti*, vol. 2, Rome, 333-357.
- Cichorius, C. (1922) : *Römische Studien*, Leipzig.
- Citroni, M. (2003) : "Marziale, Plinio il Giovane, e il problema dell'identità di genere dell'epigramma latino", in : Bertini 2003, 7-29.
- Civiletti, M. (2002) : *Filostrato Vite dei Sofisti*, Milan.
- Cizek, E. (1982) : *Néron*, Paris.
- (1983) : *L'époque de Trajan. Circonstances politiques et problèmes idéologiques*, Paris-Bucarest.
- (1995) : *Histoire et historiens à Rome dans l'Antiquité*, Lyon.
- Clark, G. et T. Rajak, éd. (2002) : *Philosophy and Power in the Graeco-Roman World: Essays in Honour of Miriam Griffin*, Oxford.
- Coccia, M. (1989) : "Multa in muliebrem levitatem coepit jactare... : le figure femmine di Petronio", in : Uglione 1989, 121-140.
- Cohen, H. (1882) : *Description historique des monnaies frappées sous l'Empire Romain*, II, Paris.
- Colin, J. (1965) : "Pline le Jeune et les cités grecques dans la province Pont-Bithynie (Plin. J., Epist., lib. X)", *Historia*, 14, 455-459.
- Collart, J. (1978) : *Varron, grammaire antique et stylistique latine*, Paris.
- Combes, R. (1966) : *Imperator. Recherches sur l'emploi et la signification du titre d'Imperator dans la Rome républicaine*, Paris.
- Connolly, J. (2009) : "Fear and Freedom. A New Interpretation of Pliny's *Panegyricus*", in : Urso 2009, 259-728.
- Corbeill, A. (2007) : "Dining Deviants in Roman Political Invective", in : Hallet & Skinner 2007, 99-128.
- Corbier M. (1984) : "L'*aerarium militare* sur le Capitole", *Cahiers du Groupe de recherches sur l'armée romaine et les provinces*, 3, 147-160.
- Corsini, E. (1980) : *Apocalisse prima e dopo*, Turin.
- Corte, G. et P. D. Longolius (1734) : *Caii Plinii Caecilii Secundi Epistolarum libros decem cum notis selectis...*, Amsterdam.
- Cortés Copete, J. M. et E. Muñoz Grijalvo, éd. (2004) : *Adriano Augusto*, Seville.
- Cotton, H. M. (1984) : "The Concept of *indulgentia* under Trajan", *Chiron*, 14, 245-266.
- Cotton, H. M. et G. M. Rogers, éd. (2004) : *Rome, the Greek World and the East*, Chapel Hill-Londres.
- Cousin, J. (1979) : *Quintilien, Institution oratoire*, VI (CUF), Paris.
- Courtney, E. (1980) : *A Commentary on the Satires of Juvenal*, Londres.
- (1993) : *The Fragmentary Latin Poets*, Oxford.
- Cova, P. V. (1966) : *La critica letteraria di Plinio il Giovane*, Brescia.
- (1970) : *I Principia Historiae e le idee storiografiche di Frontone*, Naples.
- (1978) : *Lo stoico imperfetto: un'immagine minore dell'uomo nella letteratura latina del principato*, Naples.
- (2003) : "Plinio il Giovane contro Quintiliano", in : Castagna & Lefèvre 2003, 83-94.

- Crété, M., éd. (à paraître) : *Discours et systèmes de représentation : modèles et transferts de l'écrit dans l'Empire romain*, Lyon.
- Croisille, J.-M. et Y. Perrin, éd. (2002) : *Neronia VI. Rome à l'époque néronienne*, Bruxelles.
- Cugusi, P. (1974) : *Ricerche sulla letteratura latina di età traiana*, Cagliari.
- (1983) : *Evoluzione e forme dell'epistolografia latina nella tarda repubblica e nei primi due secoli dell'impero. Con cenni sull'epistolografia preciceroniana*, Rome.
- (1989) : "L'epistolografia. Modelli e tipologie di comunicazione", in : Cavallo *et al.* 1989, 379-419.
- (2003) : "Qualche riflessione sulle idee retoriche di Plinio il Giovane: *Epistulae* 1,20 e 9,26", in : Castagna & Lefèvre 2003, 95-122.
- Cumont, F. (1933) : "L'iniziazione di Nerone da parte di Tiridate d'Armenia", *RFIC*, n.s., 11, 145-154.
- Cuntz, O. (1926) : "Zum Briefwechsel des Plinius mit Traian", *Hermes*, 61, 192-207.
- Curchin, L. (1993) : "Local Elites in Baetica in the Time of Trajan", in : Gonzalez 1993, 77-86.
- Curtius, E. R. (1992) : *Letteratura europea e Medio Evo Latino*, Florence.
- D'Agostino, V. (1962a) : "Plinio il Giovane e il problema del suicidio", in : D'Agostino 1962b, 59-86.
- (1962b) : *Studi sul neostoicismo. Seneca, Plinio il Giovane, Epitteto, Marco Aurelio*, Turin.
- d'Anna, G. (1995) : "L'opera di Tacito nella storiografia latina dell' impero", in : *Storia, letteratura e arte nel secondo secolo dopo Christo*, Florence, 43-59.
- D'Arms, J. (1990) : "The Roman *Convivium* and the Ideal of Equality", in : Murray 1990, 308-320.
- Daguet-Gagey, A. (2010) : "Les *opera publica* dans la correspondance de Pline le Jeune avec Trajan", in : Desmulliez *et al.* 2010, 247-272.
- Dahlmann, H. (1980) : "Die Hendekasyllaben des Sentius Augurinus, Plinius ep. 4, 27", *Gymnasium*, 87, 167-177.
- Damschen, G. et A. Heil, éd. (2004) : *Martialis Epigrammaton liber decimus. Text, Übersetzung, Interpretationen. Mit einer Einleitung, Martial-Bibliographie und einem rezeptionsgeschichtlichen Anhang*, Francfort/M. *et al.*
- De Biasi, L. et A. M. Ferrero (2003) : *Gli atti compiuti e i frammenti delle opere di Cesare Augusto Imperatore*, Turin.
- De la Rosa, C. (2005) : "Pompeia Plotina, una emperatriz de la época de los Antoninos", in : Hernández Guerra 2005, 203-212.
- De Ligt, L. (2002) : "Tax Transfers in the Roman Empire", in : Blois & Rich 2002, 48-66.
- de Luca, M. C. (1979) : "De Apuleio Madaurensi et de Africa", in : *Africa et Roma (Acta omnium gentium ac nationum conuentus Latinis litteris linguaeque fouendis, Dakar, 13-16 avril 1977)*, Rome, 365-371.
- De magia* (2002) : *Apuleius, De magia. Eingeleitet, übersetzt und mit interpretierenden Essays versehen von J. Hammerstaedt, P. Habermehl, F. Lamberti, A. M. Ritter und P. Schenk*, Darmstadt.
- de Oliveira, F. (1992) : *Les idées politiques et morales de Pline l'Ancien*, Coimbra.
- de Ruggiero, E. (1921) : *La patria nel diritto Romano*, Rome.
- Deane, S. N. (1918) : "Greek in Pliny's Letters", *CW*, 12, 41-44 et 50-54.
- Defosse, P., éd. (2002) : *Hommages à Carl Deroux II : Prose et linguistique, Médecine*, Bruxelles.
- Degl'Innocenti Pierini, R. (2007) : "*Pallidus Nero* (Stat. *silu.* 2,7,118 s) : il 'personaggio' Nerone negli scrittori dell' età flavia", in : Bonadeo & Romano 2007, 136-159.
- Degrassi, A. (1947) : *Inscriptiones Italiae*, XIII.1, Rome.
- Delarue, F. (2004) : "Le sublime et Pline, *Ep.* IX, 26", in : Nadjo & Gavaille 2004, 449-461.
- Deleplace, M., éd. (2009) : *Les discours de la haine. Récits et figures de la passion dans la Cité*, Lille.
- Della Corte, F. (1970) : *Varrone, il terzo gran lume romano*, Florence.
- Des Boscs-Plateaux, F. (2005) : *Un parti hispanique à Rome ? Ascension des élites hispaniques et pouvoir politique d'Auguste à Hadrien (27 av. J.-C. - 138 ap. J.-C.)*, Madrid.
- Deschamps, L. (1978) : "Quelques clins d'œil de Varron dans les *Satires Ménippées*", in : Collart 1978, 91-100.
- Deroux, C., éd. (2010) : *Studies in Latin Literature and Roman History XV*, Bruxelles.
- Desideri, P. (1991) : "Dione di Prusa fra ellenismo e romanità", *ANRW*, II.33.5, 3882-3902.

- Desmulliez, J., C. Hoët-van Cauwenberghé et J.-C. Jolivet, éd. (2010) : *L'étude des correspondances dans le monde romain, de l'Antiquité Classique à l'Antiquité tardive : permanences et mutations*, Lille.
- Devillers, O. (1994) : *L'art de la persuasion dans les "Annales" de Tacite*, Bruxelles.
- (2002) : "Le rôle des passages relatifs à Thrasea Paetus dans les *Annales* de Tacite", in : Croisille & Perrin 2002, 296-311.
- (2003) : *Tacite et les sources des Annales. Enquêtes sur la méthode historique*, Louvain-Paris-Dudley, MA.
- , éd. (2014) : *Neronia IX. La villégiature dans le monde romain de Tibère à Hadrien. Actes du IX^e congrès de la SIEN, Scripta Antiqua 62*, Bordeaux.
- Devillers, O. et J. Meyers, éd. (2009) : *Pouvoir des hommes, pouvoir des mots. Hommages au Professeur Paul Marius Martin*, Louvain-Paris-Walpole.
- Dihle, A. (1965) : "Zwei Vermutungen zu Varro", *RhM*, 108, 179-183.
- Dilts, M. R. (1997) : *Aeschines. Orationes*, Stuttgart-Leipzig.
- Dinter, M. (2012) : *Anatomizing Civil War: Studies in Lucan's Epic Technique*, Ann Arbor.
- Dixon, S. (1988) : *The Roman Mother*, Londres.
- (1997) : "Conflict in the Roman Family", in : Rawson & Weaver 1997, 149-167.
- , éd. (2001) : *Childhood, Class, and Kin in the Roman World*, Londres.
- Dominik, W. (2007) : "Tacitus and Pliny on Oratory", in : Dominik & Hall 2007, 323-338.
- Dominik, W. et J. Hall, éd. (2007) : *A Companion to Roman Rhetoric*, Oxford-Malden, MA.
- Dominik, W. J., J. Garthwaite et P. A. Roche, éd. (2009) : *Writing Politics in Imperial Rome*, Leyde.
- Donati, A., éd. (1988) : *La terza età dell' epigrafia*, Faenza.
- Döring, M. (1843) : *C. Plinii Caecilius Secundi Epistolae. Mit kritisch berichtigtem Text erläutert*, 2 vol., Freiberg.
- Dubuisson, M. (1980) : "Toi aussi mon fils", *Latomus*, 39, 881-890.
- (1981) : "Vtraque lingua", *AC*, 50, 274-296.
- (1982) : "Y a-t-il une politique linguistique romaine ?", *Ktèma*, 7, 55-68.
- (1986) : "Purisme et politique : Suétone, Tibère et le grec au Sénat", in : *Hommages à Jozef Veremans*, Bruxelles, 109-120.
- (1992) : "Le grec à Rome à l'époque de Cicéron. Extension et qualité du bilinguisme", *Annales ESC*, janvier-février, 187-206.
- (1998) : "Λᾶδιατρῆψία de Caligula (Suét., *Cal.* 29, 1)", *Latomus*, 57, 589-594.
- (2002) : "Le grec d'Auguste : notes pour un réexamen", in : Defosse 2002, 152-163.
- Duchemin, J. (1995) : *Mythes grecs et sources orientales. Textes réunis par B. Deforge*, Paris.
- Duchêne, P. (2014) : *Écrire sur les premiers empereurs : l'élaboration du récit chez Tacite et Suétone*, thèse Paris Ouest Nanterre.
- Dunkle, J. R. (1971) : "The Rhetorical Tyrant in Roman Historiography. Sallust, Livy, and Tacitus", *CW*, 65, 12-20.
- Dupont, F. (2005) : "L'altérité incluse. L'identité romaine dans la relation à la Grèce", in : Dupont & Valette-Cagnac 2005, 255-277.
- Dupont, F. et E. Valette-Cagnac, éd. (2005) : *Façons de parler grec à Rome*, Paris.
- Dupuis, X. (1994) : "Trajan, Marciana et Timgad", in : Le Bohec 1994, 220-225.
- Dupuy, P. (1881) : "Les deux premières lettres de Pline à Trajan", *Annales de la Faculté des Lettres de Bordeaux*, 3, 200-204.
- Duret, L. (1986) : "Dans l'ombre des plus grands II : poètes mal connus de la latinité d'argent", *ANRW*, II.32.5, 3152-3346.
- Durry, M. (1938) : *Panegyrique de Trajan*, Paris.
- [1948] (2002) : *Pline le Jeune. Lettres, Livre X. Panegyrique de Trajan* (CUF), Paris.
- (1965) : "Sur Trajan père", in : Piganiol & Terrasse 1965, 45-54.
- (1970) : "*Pessimus princeps*", in : *Mélanges Marcel Durry = REL*, 47bis, 343-344.
- Eck, W. (2002a) : "An Emperor is Made: Senatorial Politics and Trajan's Adoption by Nerva in 97", in : Clark & Rajak 2002, 211-226.

- (2002b) : “Traian – Der Weg zum Kaisertum”, in : Nünnerich-Asmus 2002, 7-20.
- Eck, W., B. Fehér et P. Kovács, éd. (2013) : *Studia epigraphica in memoriam Géza Alföldy*, Bonn.
- Eck, W. et M. Heil, éd. (2005) : *Senatores populi Romani. Realität und mediale Präsentation einer Führungsschicht*, Stuttgart.
- Edwards, R. (2008) : “Hunting for Boards with Pliny and Tacitus”, *ClAnt*, 27, 35-58.
- Ehrenberg, V. et A. H. M. Jones (1949) : *Documents Illustrating the Reigns of Augustus and Tiberius*, Oxford.
- Eich, P. (2012) : “Centre and Periphery. Administrative Communication in Roman Imperial Times”, in : Benoist 2012b, 85-108.
- Elsner, J. et J. Masters, éd. (1994) : *Reflections of Nero. Culture, History & Representation*, Chapel Hill-Londres.
- Erkell, H. (1952) : *Augustus, Felicitas, Fortuna : Lateinische Wortstudien*, Göteborg.
- Ernout, A. et A. Meillet (1959) : *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, Paris.
- Espinoza Ruiz, U. (1982) : *Debate Agrippa-Mecenas en Dion Cassio. Repuesta senatorial a la crisis del Imperio Romano en época severiana*, Madrid.
- Étienne, R. (1965) : “Les sénateurs espagnols sous Trajan et Hadrien”, in : Piganiol & Terrasse 1965, 55-85.
- Evans-Grubbs, J. (2005) : “Parent - Child Conflict in the Roman Family: The Evidence of the Code of Justinian”, in : George 2005, 93-128.
- Fabre-Serris, J. (1998) : *Mythologie et littérature à Rome. La réécriture des mythes aux I^{ers} siècles avant et après J.-C.*, Lausanne.
- Fantham, E. (1999) : “Two Levels of Orality in the Genesis of Pliny’s *Panegyricus*”, in : Mackay 1999, 221-237.
- Farnsworth, R. (1996) : “Contextualizing the Pliny/Trajan Letters: A Case for Critiquing the (American) Myth of Deliberative Discourse in (Roman) Society”, *RSQ*, 26, 29-46.
- Fear, C. A. (2006) : “Advice from the High – Pliny and Trajan”, in : Spencer & Theodorakopoulos 2006, 105-116.
- Fearnley, H. (2003) : “Reading the Imperial Revolution: Martial, *Epigrams* 10”, in : Boyle & Dominik 2003, 613-635.
- Fears, J. R. (1981) : “The Cult of Virtues and Roman Imperial Ideology”, *ANRW*, II.17.2, 827-948.
- Fedeli, P. (1989) : “Il ‘Panegirico’ di Plinio nella critica moderna”, *ANRW*, II.33.1, 387-514.
- Felgentreu, F., F. Mundt et N. Rücker, éd. (2009) : *Per attentam Caesaris aume: Satire – die unpolitische Gattung?*, Tübingen.
- Fell, M. (1992) : *Optimus Princeps? Anspruch und Wirklichkeit der imperialen Programmatik Kaiser Traians*, Munich.
- Felt, M. (1992) : *Optimus Princeps? Anspruch und Wirklichkeit des Imperialem Programmatik Kaiser Traians*, Munich.
- Fick-Michel, N. (1991) : *Art et mystique dans les « Métamorphoses » d’Apulée* Paris.
- Fitzgerald, W. (2007a) : *The World of the Epigram*, Chicago.
- (2007b) : “The Letter’s the Thing (in Pliny, Book 7)” in : Morello & Morrison 2007, 191-210.
- Flach, D. (1973a) : *Tacitus in der Tradition der antiken Geschichtsschreibung*, Göttingen
- (1973b) : “Tacitus und seine Quellen in den Annalenbüchern I-VI”, *Athenaeum*, 61, 92-108.
- Flaig, E. (2003) : *Ritualisierte Politik. Zeichen, Gesten und Herrschaft im Alten Rom*, Göttingen.
- Fleury, P. (2003) : *Fronton. Correspondance. Textes traduits et commentés*, avec la collaboration de S. Demougin, CUF, Paris.
- (2006) : *Lectures de Fronton. Un rhéteur latin à l’époque de la Seconde Sophistique*, Paris.
- Flobert, P. (2003) : “Considérations intempêtes sur l’auteur et la date du *Satyricon*... sous Hadrien”, in : *Petroniana, Gedenkschrift für H. Petersmann*, Heidelberg, 109-122 (= Flobert 2014, 234-248).
- (2006) : “De Stace à Pétrone”, in : Champeaux & Chassignet 2006, 433-437 (= Flobert 2014, 249-253).
- (2014) : *Grammaire comparée et variétés du latin*, Paris.
- Flory, M. B. (1995) : “The Deification of Roman Women”, *AHB*, 9 (3-4), 127-134.
- Flower, H. J. (2006) : *The Art of Forgetting. Disgrace and Oblivion in Roman Culture*, Chapel Hill.
- Forbes, C. A. (1936) : “A Forerunner of ‘Business English’”, *Classical Weekly*, 29, 78.

- Formicola, C. (2012) : *Virgilio. Etica, poetica, politica*, Naples.
- Formisano, M. (2008) : "Speculum principis, speculum oratoris: Alcune considerazioni sui *Panegyrici Latini* come genere letterario", in : Castagna & Riboldi 2008, I, 592-593.
- Foubert, L. (2010) : "Constructions littéraires d'identités féminines : les Vies parallèles des Julio-Claudiens dans les *Annales* de Tacite", in : *Studies in Latin Literature and Roman History XV*, 384-422.
- Fowler, D. (1989) : "First Thoughts on Closure: Problems and Prospects", *MD*, 22, 75-122.
- (1995) : "From Epos to Cosmos: Lucretius, Ovid, and the Poetics of Segmentation", in : Innes *et al.* 1995, 3-18.
- Fraenkel, E. (1950) : *Aeschylus. Agamemnon*, 3 vol., Oxford.
- Frangoulidis, S. (2001) : *Roles and Performances in Apuleius' Metamorphoses*, Stuttgart-Weimar.
- Fraschetti, A. (2000) : "Traiano nei Fasti Ostienses", in : González 2000, 141-152.
- Freudenburg, K. (1993) : *The Walking Muse: Horace on the Theory of Satire*, Princeton.
- (2001) : *Satires of Rome: Threatening Poses from Lucilius to Juvenal*, Cambridge.
- , éd. (2005) : *The Cambridge Companion to Roman Satire*, Cambridge.
- Freund, S. et M. Vielberg, éd. (2008) : *Vergil und das antike Epos. Festschrift Hans Jürgen Tschiedel*, Stuttgart.
- Friedländer, L. (1886) : *M. Valerii Martialis Epigrammaton libri mit erklärenden Anmerkungen versehen*, 2 vol., Leipzig (réimpr. Amsterdam, 1961).
- Fucecchi, M. (2006) : *Una guerra in Colchide. Valerio Flacco, Argonautiche 6,1-426*, Pise.
- Gagarin, M. et E. Fantham, éd. (2010) : *The Oxford Encyclopedia of Ancient Greece and Rome. Volume 6: Postal Service – Teleology*, Oxford.
- Galand-Hallyn, P. et C. Lévy, éd. (2008) : *La villa et l'univers familial de l'Antiquité à la Renaissance*, Paris.
- Galand-Hallyn, P., C. Lévy et W. Verbaal, éd. (2008) : *Le plaisir dans l'Antiquité et à la Renaissance*, Turnhout.
- (2010) : *Quintilien : ancien et moderne*, Turnhout.
- Galimberti, A. (2007) : *Adriano e l'ideologia del Principato*, Rome.
- Galimberti Biffino, G. (2003) : "Il *temperamentum* e l'uomo ideale dell'età traianea", in : Castagna & Lefèvre 2003, 173-187.
- (2005) : "Diätetik und Gesundheit bei Plinius dem Jüngeren", *Würzburger Medizinhistorische Mitteilungen*, 24, 110-120.
- (2010) : "Rapports entre oralité et écriture dans la circulation littéraire : le cas de Pline le Jeune", in : Perrin 2010, 263-272.
- (2011) : "La *vita disposita* di Plinio il Giovane: equilibrata alternanza di *otia* e *negotia*", in : "Qui miscuit utile dulci" (*Horace*, de *Arte poetica*, 343). *Mélanges offerts à Pierre Senay*, Cahiers des études anciennes, suppl. 1, Université du Québec à Trois-Rivières, 291-299.
- Galinier, M. (1998) : "L'image publique de Trajan", in : Auvray-Assayas 1998, 115-141.
- Gallavotti, C. (1931) : "Pensiero e fonti dottrinarie nel 'Dialogo degli oratori'", *Athenaeum*, 9, 35-50.
- Gallego Franco, M. H. (2005) : "Los Ulpii en las fuentes epigráficas hispanorromanas: tras la huella onomástica del emperador Trajano", in : Hernández Guerra 2005, 277-290.
- Gallia, B. (2012) : *Remembering the Roman Republic. Culture, Politics, and the History under the Principate*, Cambridge.
- Gallina, Z. A., J. H. Humphrey et J. Andreau, éd. (2004) : *Ostia, Cicero, Gamala, Feasts, and the Economy: Papers in Memory of John H. D'Arms*. Portsmouth, RI.
- Gamberini, F. (1983) : *Stylistic Theory and Practice in the Younger Pliny*, Hildesheim-Zurich-New York.
- Garcea, A., M.-K. Lhommé et D. Vallat, éd. (2014) : *Polyphonia Romana. Hommages à Frédérique Biville*, Hildesheim.
- Gardner, J. F. (2001) : "Nearest and Dearest: Liability to Inheritance Tax in Roman Families", in : Dixon 2001, 205-220.
- Garelli, E. (1994) : "Letterati e principi flavii: fra Plinio el Vecchio e Marziale", in : *Epigrafia e territorio. Politica e società. Temi di antichità romane*, 3, 337-352.

- Garrone, F., M. Matteo et F. Russo (1976) : *Index verborum mit statistischen Aufstellungen zu De eloquentia und De orationibus von M. C. Fronto*, Hildesheim-New York.
- Gärtner, T. (2009) : "Das Epigramm des Q. Gellius Sentius Augurinus bei Plin., *epist.* IV, 27, 4 (FPL p. 337 Morel/Blänsdorf = FLP p. 365 s. Courtney)", *AC*, 78, 215-217.
- Garzón Blanco, J. A. (1995) : "Propaganda política de Trajano en las acuñaciones numismáticas", in : *Actas del XXI Congreso Nacional de Arqueología*, Vol. 3, 1117-1124.
- Gascou, J. (1972) : *La politique municipale de l'Empire romain en Afrique Proconsulaire de Trajan à Septime-Sévère*, Rome.
- (1984) : *Suétone historien*, Paris.
- Gaudemet, J. (1953) : "Testamenta ingrata et pietas Augusti", in : *Studi in onore di V. Arangio-Ruiz nel XLV anno del suo insegnamento*, Naples, 115-137.
- (1964) : "La juridiction provinciale d'après la correspondance entre Pline et Trajan", *RIDA*, 11, 335-353.
- Gavrielatos, A., éd. (2015) : *Self-Presentation and Identity in Roman World*, Newcastle upon Tyne (forthcoming).
- Gazich, R. (2003) : "Retorica dell'esemplarità nelle *Lettere* di Plinio", in : Castagna & Lefèvre 2003, 123-141.
- George, M., éd. (2008) : *The Roman Family in the Empire: Rome, Italy, and Beyond*, Oxford.
- Gelsomino, R. (1958) : "I grecismi di Augusto. Atti e documenti pubblici", *Maia*, 10, 148-156.
- (1959) : "Il greco ed i grecismi di Augusto. La vita privata", *Maia*, 11, 120-131.
- Giacchero, M. (1973) : *Storiografia romana antica*, Gênes.
- Gibson, B. (2011) : "Contemporary Contexts", in : Roche 2011, 104-124.
- Gibson, B. et R. D. Rees, éd. (2013) : *Pliny the Younger in Late Antiquity* (= *Arethusa*, 46).
- Gibson, R. (2003) : "Pliny and the Art of Inoffensive Self-praise", in : Morello & Gibson 2003, 235-254.
- (2013) : "Pliny and the letters of Sidonius: from Constantius and Clarus to Friminus and Fuscus", in : Gibson & Rees 2013, 333-355.
- Gibson, R. et R. Morello (2012) : *Reading the Letters of Pliny the Younger. An Introduction*, Cambridge.
- Gibson, R. et C. Steel (2010) : "The Indistinct Literary Careers of Cicero and Pliny the Younger", in : Hardie & Moore 2010, 118-137.
- Gibson, R. K. et C. L. Whitton, éd. (2015) : *Pliny the Younger: Epistles. Oxford Readings in Classical Studies*, Oxford.
- Gierig, G. E. (1796) : *C. Plinii Caecilii Secundi Panegyricus Traiano dictus*, Leipzig.
- (1802) : *C. Plinii Caecilii Secundi Epistolarum libri decem. Tomus posterior*, Leipzig.
- Gil, J. (1986) : "La inscripción italicenses de Trahius", *Gerión*, 4, 325-327.
- Gilliam, J. F. (1952) : "The Minimum Subject to the Vicesima Hereditatum", *AJPh*, 73, 397-405.
- Ginsburg, J. (2006) : *Representing Agrippina*, Oxford-New York.
- Gnecchi, F. (1912) : *I medaglioni romani, descritti ed illustrati da Francesco Gnecchi*, Milan.
- Gold, B., éd. (2012) : *A Companion to Roman Love Elegy*, Malden, Mass.
- Gonzales, A. (2010) : "Du politique comme *exemplum* historique à l'histoire comme *exemplum* politique. L'utilitarisme des faits dans la *Correspondance* de Pline le Jeune", *C&C*, 47, 433-455 [cité d'après : *etude-sanciennes.revues.org/153*].
- González, J., éd. (1993) : *Imp. Caes. Nerva Traianus Aug.*, Séville.
- (2000) : *Traiano emperador de Roma*, Rome.
- González-Conde Puente, M. P. (1991) : *La guerra y la paz bajo Trajano y Adriano*, Madrid.
- (2010) : "A propósito de la imagen dinástica de Trajano", *C&C*, 5 (2), 335-349.
- (2012) : "La imagen y el nombre de Nerva en las monedas de Trajano", *Numisma*, 256, 55-72.
- (à paraître a) : "Plotina y Vesta", in : *Convegno Internazionale (IX Romeno-Italiano) Ideologia del potere - potere dell'ideologia: forme di espressione letteraria, storiografica e artistica nell'Antichità e nel Medioevo (17-19 mayo 2014, Iași)*, Iași.
- (à paraître b) : "El proceso de formación de la política dinástica de Trajano", *DHA*.
- Goodman, M. (1989) : "Nerva, the Fiscus Judaicus and Jewish Identity", *JRS*, 79, 40-44.

- Gowers, E. (1993) : *The Loaded Table: Representations of Food in Roman Literature*, Oxford.
- (2009) : “Eupolitics: Horace Sermones I, 4”, in : Felgentreu *et al.* 2009, 85-98.
- (2012) : *Horace. Satires Book I*, Cambridge.
- Gowing, A. (2005) : *Empire and Memory: The Representation of the Roman Republic in Imperial Culture*. Cambridge.
- Grainger, J. D. [2003] (2004) : *Nerva and the Roman Succession Crisis of AD 96-99*. Londres-New York.
- Grant, M. (1950) : *Roman Anniversary Issues*, Cambridge.
- (1954) : *Roman Imperial Money*, Londres-New York.
- (1994) : *The Antonines, the Roman Empire in Transition*, Londres-New York.
- Grant, M. et R. Kitzinger, éd. (1988) : *Civilizations of the Ancient Mediterranean. Volume II: Greece and Rome*, New York.
- Grewing, F., éd. (1998) : *Toto Notus in Orbe: Perspektiven der Martial-Interpretation*, Stuttgart.
- Grewing, F., B. Acosta-Hughes et A. Kirichenko, éd. (2013) : *The Door Ajar: False Closure in Greek and Roman Literature and Art*, Heidelberg.
- Griffin, M. T. (1976-1977) : “Nero’s Recall of Suetonius Paulinus”, *SCI*, 3, 138-152.
- (1992²) : *Seneca. A Philosopher in Politics*, Oxford [1976].
- (1999) : “Pliny and Tacitus”, *SCI*, 18, 139-158.
- Grimal, P. (1945) : “Auguste et Athénodore”, *REA*, 47, 261-273.
- (1986) : *I giardini di Roma antica*, Milan.
- Gsell, S. (1887) : “Étude sur le rôle politique du Sénat romain à l’époque de Trajan”, *MEFRA*, 7, 339-382.
- Gualerzi, S. (2005) : “Una matrona sul confine: Matidia Maggiore”, in : Hernández Guerra 2005, 213-234.
- Guey, J. (1937) : *Essai sur la guerre parthique de Trajan (114-117)*, Bucarest.
- Guillemin, A.-M. (1927) : “Société de gens de lettres dans Pline le Jeune”, *REL*, 5, 262-292.
- [1927] (2003) : *Pline le Jeune. Correspondance. Tome I. Livres I-III* (CUF), Paris.
- (1929) : *Pline et la vie littéraire de son temps*, Paris.
- (1967) : *Pline le Jeune, Lettres*, II (CUF), Paris.
- Günther, S. (2005) : “Die Einführung der römischen Erbschaftssteuer *vicesima hereditatum*”, *Münstersche Beiträge zur antiken Handelsgeschichte*, 24, 1-30.
- (2007) : “Das Regelwerk der *lex Iulia de vicesima hereditatum* und seine Modifikationen in späterer Zeit”, in : Günther *et al.* 2007, 74-88.
- (2008) : “*Vectigalia nervos esse rei publicae*: Die indirekten Steuern in der Römischen Kaiserzeit von Augustus bis Diokletian”, Wiesbaden.
- Günther, S., K. Ruffing et O. Stoll, éd. (2007) : *Pragmata: Beiträge zur Wirtschaftsgeschichte der Antike im Gedenken an Harald Winkel*, Wiesbaden.
- Gutzwiller, K., éd. (2005) : *The New Posidippus: a Hellenistic Poetry Book*, Oxford.
- Häfele, U. (1958) : *Historische Interpretationen zum Panegyricus des jüngeren Plinius*, Diss. Freiburg.
- Halbherr, F. (1896) : “Cretan Expedition. 1. Inscriptions from Various Cretan Cities”, *The American Journal of Archaeology and of the History of the Fine Arts*, 11 (4), 539-601.
- Hallet, P. J. et M. B. Skinner, éd. (2007) : *Roman Sexualities*, Princeton.
- Hallett, J. (1992) : “Martial’s Sulpicia and Propertius’ Cynthia”, *CW*, 86, 99-123.
- Hallett, J., A. Keith et J. Fabre-Serris, éd. (à paraître) : *Women in War*, Baltimore.
- Hamberg, P. G. (1945) : *Studies in Roman Imperial Art (with Special Reference to the State Reliefs of the Second Century)*, Uppsala.
- Hammond, M. (1938) : “Pliny the Younger’s Views on Government”, *HSPH*, 49, 115-140.
- Hansen, W. (1996) : *Phlegon of Tralles’ Book of Marvels. Translated with an Introduction and Commentary*, Exeter.
- Hardie, P. et H. Moore, éd. (2010) : *Classical Literary Careers and their Reception*, Cambridge.

- Harrison, S., éd. (2001) : *Apuleius. Rhetorical Works (translated and annotated by S. Harrison, J. Hilton and V. Hunink)*, Oxford.
- Hart, H. S. H. (1952) : "Judaea and Rome. The Official Commentary", *Journal of Theological Studies*, n.s., 3, 172-194.
- Harte, R. H. (1935) : "The Praetorship of the Younger Pliny", *JRS*, 25, 51-54.
- Hartog, F. (2003) : *Régimes d'historicité. Présentisme et expériences du temps*, Paris.
- Harvey jr, P. B. et C. Conybeare, éd. (2009) : *Maxima debetur magistro reverentia. Essays in honor of Russell T. Scott*, Côme.
- Häußler, R., éd. (1968) : *Nachträge zu A. Otto, Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten der Römer*, Darmstadt.
- Haywood, R. M. (1938) : *Roman Africa (An Economic Survey of Ancient Rome, vol. IV)*, Baltimore.
- Hekster, O., G. de Kleijn et D. Slootjes, éd. (2007) : *Crises and the Roman Empire, Proceedings of the Seventh Workshop of the International Network Impact of Empire (Nijmegen, June 20-24, 2006)*, Leyde-Boston.
- Heldmann, K. (1991) : "*Libertas Thræseae servitium aliorum rupit*. Überlegungen zur Geschichtsauffassung im Spätwerk des Tacitus", *Gymnasium*, 98, 207-231.
- Hellegouarc'h, J. (1969) : "La fortune du prince", in : Bibauw 1969, 421-430.
- Hemelrijk, E. A. [1999] (2004) : *Matrona docta. Educated Women in the Roman Elite from Cornelia to Julia Domna*, Londres-New York.
- Henderson, J. (2001) : "On Pliny on Martial on Pliny on Anon . . . (*Epistles* 3.21 | *Epigrams* 10.19)", *Ramus*, 30, 57-88.
- (2002a) : *Pliny's Statue: The Letters, Self-Portraiture and Classical Art*, Exeter.
- (2002b) : "Knowing Someone through their Books: Pliny on Uncle Pliny (*Epistles* 3.5)", *CPh*, 97, 265-284.
- (2003) : "Portrait of the Artist as a Figure of Style: P.L.I.N.Y.'s *LETTERS*", in : Morello & Gibson 2003, 115-125.
- Henning, D. (1999) : "C. Calpurnius Piso Crassus. Verschwörer gegen Nerva und Traian", in : Schallmayer 1999, 67-75.
- Henriksson, K.-E. (1956) : *Griechische Büchertitel in der römischen Literatur*, Helsinki.
- Hernández Guerra, L., éd. (2005) : *La Hispania de los Antoninos (98-180): actas del II Congreso Internacional de Historia Antigua, Valladolid-2004*, Valladolid.
- Hershkowitz, D. (1995) : "Pliny the Poet", *G&R*, 42, 168-181.
- Hidalgo de la Vega, M. J. (1995) : *El intelectual, la realeza y el poder político*, Salamanca.
- (2000) : "Plotina, Sabina y las dos Faustinas: la función de las Augustas en la política imperial", *SHHA*, 18, 191-224.
- (2002) : "Los ciclos vitales de las princesas antoninas a la manera de un cursus honorum", in : Pérez Cantó et Ortega López 2002, 137-171.
- (2003) : "La imaginación de la realeza en Trajano", in : Alvar & Blazquez 2003, 75-102.
- Hill, P. V. (1971) : "The Dating and Arrangement of Hadrian's COS. III Coins of the Mint of Rome", in : Carson 1971, 39-56.
- Hinds, S. (1998) : *Allusion and Intertext: Dynamics of Appropriation in Roman Poetry*, Cambridge.
- Hoffer, S. E. (1999) : *The Anxieties of Pliny the Younger*, Atlanta.
- (2006) : "Divine Comedy? Accession Propaganda in Pliny, 'Epistles' 10.1-2 and the 'Panegyric'", *JRS*, 96, 73-87.
- Holleaux, M. (1938) : "Discours prononcé par Néron à Corinthe en rendant aux Grecs la liberté" [1888], in : *Études d'épigraphie et d'histoire grecques*, I, 165-185.
- Holzberg, N. (1998) : "Ter quinque volumina as Carmen Perpetuum: the Division into Books in Ovid's *Metamorphoses*", *MD*, 40, 77-98.
- (2001) : *Die antike Fabel. Eine Einführung*, Darmstadt.
- (2002) : *Martial und das antike Epigramm*, Darmstadt.
- (2006) : *Vergil. Der Dichter und sein Werk*, Munich.

- Holztrattner, F. (1995) : *Poppaea Neronis potens. Die Gestalt der Poppaea Sabina in den Nerobüchern des Tacitus. Mit einem Anhang zu Claudia Acte*, Graz.
- Hopkins, K. (1983) : *Death and Renewal*, Cambridge.
- Horster, M. (2001) : *Bauinschriften römischer Kaiser. Untersuchungen zu Inschriftenpraxis und Bautätigkeit in Städten des westlichen Imperium Romanum in der Zeit des Prinzipats*, Stuttgart.
- Horváth, A. (1996) : "Griechische Zitate im ersten Jahrhundert der Kaiserzeit im Spiegel der Kaiserbiographien Suetons", *ACD*, 32, 71-83.
- Höschele, R. (2007) : „The Traveling Reader: Journeys through Ancient Epigram Books“, *TAPhA*, 137, 333-69.
- Hough, J. N. (1939) : "A Few Inefficiencies in Roman Provincial Administration", *CJ*, 35, 17-26.
- Housman, A. E. (1937) : *M. Manilii Astronomicum*, 5 vol., Cambridge.
- Houssaye, A. (1874) : "Jules Janin", *Le Gaulois*, 7 juillet.
- Howell, P. (1998) : "Martial's Return to Spain", in : Grewing 1998, 173-186.
- Hunter, R. L. (2009) : *Critical Moments in Classical Literature. Studies in the Ancient View of Literature and its Uses*, Cambridge.
- Hurlet, F. (2006) : *Le proconsul et le prince d'Auguste à Hadrien*, Bordeaux.
- , éd. (2009) : *Rome et l'Occident (IIe siècle av. J.-C. – IIe siècle apr. J.-C.). Gouverner l'Empire*, Rennes.
- (2010) : "Pouvoirs et autoreprésentation du Prince à travers la correspondance impériale d'Auguste à Trajan (27 avant J.-C. – 117 après J.-C.)", in : Savalli-Lestrade & Cogitore 2010, 123-145.
- Hurley, D. W. (1989) : "Caius Caligula in the Germanicus Tradition", *AJPh*, 110, 316-338.
- Hutchinson, G. O. (2011) : "Politics and the Sublime in the *Panegyricus*", in : Roche 2011c, 125-141.
- Huzar, E. (1984) : "Claudius – the Erudite Emperor", in : *ANRW*, II.32.1, 611-650.
- Imber, M. (2008) : "Life without Father: Declamation and the Construction of Paternity in the Roman Empire", in : Bell & Hansen, 161-169.
- Innes, D., H. Hine et C. Pelling, éd. (1995) : *Ethics and Rhetoric: Classical Essays for Donald Russell on His Seventy-Fifth Birthday*, Oxford.
- Jacques, X. et J. Van Ooteghem (1965) : *Index de Pline le Jeune*, Bruxelles.
- Janan, M. (2001) : *The Politics of Desire: Propertius IV*, Berkeley.
- Janin, J. (1833) : *Contes nouveaux. Tome premier*, Bruxelles.
- (1834) : "Le Manifeste de la jeune littérature. Réponse à M. Nisard", *Revue de Paris*, 1, janvier, 5-30.
- (1839) : *Les Catacombes*, Paris.
- (1842) : "Horace", *Revue des deux mondes*, janvier, 81-116.
- (1856) : *Les Petits Bonheurs*, Paris.
- (1864) : *La Poésie et l'éloquence à Rome au temps des Césars*, Paris.
- Janka, M. (2014) : "Neue Wege und Perspektiven der Martialforschung", *Gymnasium*, 121, 1-18.
- Janko, R. (1992) : *The Iliad: A Commentary. Volume IV: Books 13–16*, Cambridge.
- Jannacone, S. (1962) : "Appunti per una storia delle storiografia retorica nel II secolo", *GIF*, 14, 289-307.
- Janson, T. (1964) : *Latin Prose Prefaces. Studies in Literary Conventions*, Stockholm.
- Jatta, M. (1908) : *Le rappresentanze figurate delle provincie romane*, Rome.
- Jenkins, J. (1981) : *A Commentary on Selected Epigrams from Martial Book 10*, Diss. University of Cambridge.
- Johannsen, N. (2006) : *Dichter über ihre Gedichte. Die Prosvorreden in den "Epigrammaton libri" Martials und in den "Silvae" des Statius*, Göttingen.
- Johnson, W. A. (2010) : *Readers and Reading culture in the High Roman Empire. A Study of Elite Communities*, Oxford.
- (2012-2013) : "Pliny Epistle 9.36 and Demosthenes' Cave", *CW*, 106, 665-668.
- Jones, F. (1991) : "Naming in Pliny's Letters", *SO*, 66, 147-170.
- Jourdain-Annequin, C. et C. Bonnet, éd. (1996) : *Héraclès. Les femmes et le féminin. Actes du colloque de Grenoble (II^{ème} Rencontre Héracléenne), 22-23 octobre 1992*, Bruxelles.

- Joloubtsova, E. (1989) : "Les mouvements sociaux en Asie Mineure et leur reflet dans l'œuvre de Pline le Jeune", in : *Omaggio a Pierre Lévêque (= Index, 17)*, Naples, 241-242.
- Juillet, J. (1948-1949) : "L'identification de Cirta", *Bulletin de la Société des Antiquaires de France*, 203-213.
- Jules Janin (1974) : *Jules Janin et son temps. Un moment du Romantisme*, Paris.
- Kahane, A. et A. Laird, éd. (2001) : *A Companion to the Prologue of Apuleius' Metamorphoses*, Oxford.
- Kaimio, J. (1979) : *The Romans and the Greek Language*, Helsinki.
- Kaster, R. A. (1992) : *Studies on the Text of Suetonius "De grammaticis et rhetoribus"*, Atlanta.
- Keane, C. (2006) : *Figuring Genre in Roman Satire*, Oxford-New York-Auckland.
- Keenan, J. G. (1987) : "Tacitus, Roman Wills, and Political Freedom", *BASP*, 24, 1-8.
- Keil, H. (1853) : *C. Plini Caecili Secundi Epistularum libri novem ... recognovit H.K.*, Leipzig.
- (1870) : *C. Plini Caecili Secundi Epistularum libri novem ... ex recensione H.K. ...*, Leipzig.
- Kennedy, D. F. (1983) : "Shades of Meaning: Virgil, *Eclogue* 10.75-7", *LCM*, 8, 124.
- Kienast, D. (1996) : *Römische Kaisertabelle. Grundzüge einer römischen Kaiserchronologie*, Darmstadt.
- Knell, H. (1998) : *Mythos und Polis. Bildprogramme griechischer Bauskulptur*, Darmstadt.
- Koestermann, E. (1967) : *Cornelius Tacitus. Annalen III*, Heidelberg.
- Korfmacher, W. C. (1946) : "Pliny and the Gentleman of Cicero's Offices", *CW*, 40, 50-53.
- Krasser, H. (1993) : "Claros colere viros oder über engagierte Bewunderung. Zum Selbstverständnis des jüngeren Plinius", *Philologus*, 137, 62-71.
- Kraus, C. S. and A. J. Woodman (1997) : *Latin historians*, Oxford.
- Künzl, E. (1998) : "Marco Cornelio Nigrino Curiazio Materno, il rivale condannato al silenzio", in : *Arbore Popescu 1998*, 39-40.
- L'Huillier, M.-C. (1992) : *L'empire des mots. Orateurs gaulois et empereurs romains, 3^e et 4^e siècles*, Paris-Besançon.
- La Penna, A. (2000) : *Eros dai cento volti. Modelli etici ed estetici nell'età dei Flavi*, Venise.
- Labat, G. (1855) : "Le Laurentin, ou les loisirs de Pline", *Recueil des travaux de la Société d'agriculture, sciences et arts d'Agen*, 7, 290-312.
- LaCourse Munteanu, D., éd. (2011) : *Emotion, Genre and Gender in Classical Antiquity*, Bristol.
- Laffranchi, L. (1906) : "La cronologia delle monete di Adriano", *RIN*, 19, 329-374.
- (1917) : *Curiosità numismatiche. La Germania pacifera*, Milan.
- Laigneau-Fontaine, S. et F. Poli, éd. (2012) : *Liber aureus. Mélanges s'Antiquité et de contemporanéité offerts à Nicole Fick*, Nancy.
- Lamar Crosby, H. [1946] (1986) : *Dio Chrysostom IV. Discourses XXXVII-LX*, Cambridge (Mass.)-Londres.
- Lana, I. (1951) : *Quintiliano, il "sublime" e gli "esercizi preparatori" di Elio Teone*, Turin.
- Landrin, J. (1983) : "Jules Janin, témoin du théâtre romantique", *Cahiers de l'association internationale des études françaises*, 35, 155-168.
- Lanza, L. (1996) : *Eidola. Immagini del fare poetico*, Venise.
- (1997) : *Vipere e Demoni. Stereotipi femminili dell'antica Grecia*, Venise.
- Lavan, M. (2013) : *Slaves to Rome. Paradigms of Empire in Roman Culture*, Cambridge-New York.
- Lausberg, H. [1960] (1998) : *Handbook of Literary Rhetoric*, éd./tr. M. T. Bliss et al., trad. de la 2^{de} éd. allemande de 1973, Leyde (1^{ère} éd. : Ismaning bei München, 1960).
- Le Bohec, Y., éd. (1994) : *L'Afrique, la Gaule, la religion à l'époque romaine. Mélanges à la mémoire Marcel Le Glay*, Bruxelles.
- (2012) : *Naissance, vie et mort de l'Empire romain*, Paris.
- Le Doze, P. (2010) : "Les idéologies à Rome : les modalités du discours à Rome de Cicéron à Auguste", *RH*, 654, 259-289.
- (2012) : "Horace et la question idéologique à Rome : considérations sur un itinéraire politique", *RH*, 664, 863-886.
- Le Gall, J. (1964) : "Le serment à l'empereur : une base méconnue de la tyrannie impériale sous le Haut-Empire", *Latomus*, 44, 767-783.

- Leach, E. W. (1990) : "The Politics of Self-Presentation: Pliny's *Letters* and Roman Portrait Sculpture", *ClAnt*, 9, 14-39.
- (2006) : "An gravius aliquid scribam: Roman *seniores* Write to *iuvenes*", *TAPhA*, 136, 247-267.
- Leduc, J. (1999) : *Les historiens et le temps. Conceptions, problématiques, écriture*, Paris.
- Leeman, A. D. (1963) : *Orationis ratio: The Stylistic Theories and Practice of the Roman Orators, Historians and Philosophers*, 2 vol., Amsterdam, réimpr. 2001.
- Lefèvre, E. (1987) : "Plinius-Studien III. Die *Villa* als geistiger Lebensraum (1,3; 1,24; 2,8; 6,31; 9,36)", *Gymnasium*, 94, 247-262.
- (1989) : "Plinius Studien V: Von Römertum zum Ästhetizismus: Die Würdigung des älteren Plinius (3,5), Silius Italicus (3,7), und Martial (3,21)", *Gymnasium*, 96, 113-128.
- (1996) : "Plinius-Studien VII. Cicero das unerreichbare Vorbild (1,2; 3,15; 4,8; 7,4; 9,2)", *Gymnasium*, 103, 333-353.
- (2009) : *Vom Römertum zum Ästhetizismus: Studien zu den Briefen des jüngeren Plinius*, Berlin-New York.
- Lepper, F. A. (1948) : *Trajan's Parthian War*, Oxford.
- (1957) : "Some Reflections on the 'Quinquennium Neronis'", *JRS*, 47, 95-103.
- Leroy, M. (1927) : "La conception de l'histoire chez Fronton", *Musée Belge*, 31, 241-252.
- Leschi, L. (1937) : "Cirta : de la capitale numide à la colonie romaine", in : *Recueil des Notices et Mémoires de la Société Archéologique de Constantine*, 64, 19-38 (cf. *Revue Africaine*, 81, 1935, 25-42).
- Lesuisse, L. (1961a) : "La nomination de l'empereur et le titre d'*imperator*", *AC*, 30, 415-428.
- (1961b) : "Le titre de *Caesar* et son évolution au cours de l'histoire de l'Empire", *LEC*, 29, 271-287.
- Levi, M. (1938) : "*Auspicio, imperio, ductu, felicitate*", *RIL*, 2 (s. 3), 101-102.
- Levick, B. M. (2010) : *Augustus: Image and Substance*, Londres.
- (2013) : "80. C. Plinius Secundus", in : *The Fragments of the Roman Historians I. Introduction*, Oxford, 525-534.
- Lienhart, G. (1934) : *Tiberius, Caligula, Claudius, Nero: quid extra munera imperatoria scripserint, et quomodo litteris fauerint, aut obtrectauerint, fragmentis et testimoniis collectis demonstratur*, diss., Endingen.
- Lo Cascio, E. (2004) : "The Economy of Roman Italy According to the Younger Pliny", in : Gallina *et al.* 2004, 127-136.
- Longo, O. et P. Scarpi, éd. (1989) : *Homo edens. Regimi, miti e pratiche dell'alimentazione nella civiltà del Mediterraneo*, Milan.
- Lorenz, S. (2002) : *Erotik und Panegyrik. Martials epigrammatische Kaiser*, Tübingen.
- (2007) : "Catullus and Martial", in : Skinner 2007, 418-438.
- Louandre, C. (1854) : "Les Latinistes français au XIX^e siècle", *Revue des deux mondes*, 7, 555-581.
- Loupiac, A. (1999) : *Virgile, Auguste et Apollon. Mythe et politique à Rome. L'arc et la lyre*, Paris.
- Lowell, P. B. (2012) : "Roman Love Elegy and the Eros of Empire", in : Gold 2012, 119-133.
- Ludolph, M. (1997) : *Epistolographie und Selbstdarstellung. Untersuchungen zu den 'Paradebriefen' Plinius des Jüngeren*, Tübingen.
- Mac Armstrong, A. (1948) : "Anacharsis the Scythian", *G&R*, 17, 18-23.
- Mac Cullough, A. (2011) : "One Wife, One Love: *Coniugalis Amor*, Grief and Masculinity", in : LaCourse Munteanu 2011, 176-191.
- Mac Dermott, W. C. (1977) : "Plotina Augusta and Nicomachus of Gerasa", *Historia*, 26, 192-203.
- Mac Dowell, D. M. (2010) : *Demosthenes the Orator*, Oxford.
- Mac Ginn, T. A. (1998) : *Prostitution, Sexuality, and the Law in Ancient Rome*, New York.
- Mac Mullen, R. (1987) : "Tax-Pressure in the Roman Empire", *Latomus*, 46, 737-754.
- Mackay, E. A., éd. (1999) : *Signs of Orality: The Oral Tradition and its Influence in the Greek and Roman World*, Leyde.
- Magie, D. (1950) : *Roman Rule in Asia Minor to the End of the Third Century After Christ*, Princeton.
- Malcovati, E. (1949) : *Plinio il Giovane: Il Panegirico di Traiano*, Florence.

- Maniet, A. (1966) : "Pline le Jeune et Calpurnia. Étude sémantique et psychologique", *AC*, 35, 149-185.
- Manolaraki, E. (2008) : "Political and Rhetorical Seascapes in Pliny's Panegyricus", *CPh*, 103 (4), 374-394.
- (2013) : *Noscendi Nilum cupido: Imagining Egypt from Lucan to Philostratus*, Berlin.
- Manuwald, G. (2007) : *Cicero, Philippiques 3-9, Edited with Introduction, Translation and Commentary*, Vol. I: *Introduction, Text and Translation, References and Indexes*, Berlin-New York.
- (2011) : "Ciceronian Praise as a Step towards Pliny's Panegyricus", in : Roche 2011c, 85-103.
- Marache, R. (1952) : *La critique littéraire de langue latine et le développement du goût archaïsant au II^e siècle de notre ère*, Rennes.
- (1965) : "Forschungsbericht Fronto und Gellius", *Lustrum*, 10, 213-245.
- Marchesi, I. (2008) : *The Art of Pliny's Letters. A Poetics of Allusion in the Private Correspondence*, Cambridge.
- (2013) : "Silenced Intertexts: Pliny on Martial on Pliny (on Regulus)", in : Baraz & van den Berg (= *AJPh*, 134) 2013, 101-118.
- Marincola, J. (1997) : *Authority and Tradition in Ancient Historiography*, Cambridge.
- Martin, R. (1975) : "Quelques remarques concernant la date du Satyricon", *REL* 53, 182-224.
- (1999) : *Le Satyricon. Pétrone*, Paris.
- (2000) : "Qui a écrit (peut-être) le Satyricon ?", *REL*, 78, 139-163.
- Martin R. H. (1989) : *Tacitus*, Londres 1989².
- Mastrorosa, I. G. (2010) : "La pratica dell'oratoria giudiziaria nell'alto impero: Quintiliano e Plinio il Giovane", in : Galand et al. 2010, 125-152.
- Matthews, J., éd. (2010a) : *Roman Perspectives: Studies in the Social, Political and Cultural History of the First to Fifth Centuries*. Swansea.
- (2010b) : "A Last Will and Testament", in : Matthews 2010a, 111-156.
- Mattingly, D. J. (2011) : *Imperialism, Power and Identity. Experiencing the Roman Empire*, Princeton.
- Mattingly, H. [1928] (1960) : *Roman Coins from the Earliest Times to the Fall of the Western Empire*, Londres.
- Mayer, R. (2001) : *Tacitus. Dialogus de oratoribus*, Cambridge.
- (2003) : "Pliny and *Gloria Dicendi*", *Arethusa*, 36, 227-234.
- Mayor, J. E. B. (1886) : *Thirteen Satires of Juvenal. II*, 3^{ème} éd. rev., Londres.
- Mazzini, I. (1980) : "La medicina nella letteratura latina", *Aufidus*, 4, 45-73.
- Mazzoli, G. (2003) : "E il principe risponde. Tra Panegirico e libro X dell'epistolario pliniano", in : Castagna & Lefèvre 2003, 257-266.
- Merriam, C. (1991) : "The Other Sulpicia", *CW*, 84, 303-305.
- Mesk, J. (1910) : "Die Überarbeitung des Plin. Pan. auf Traian", *WS*, 22, 239-260.
- Méthy, N. (1997) : "Orbis Terrarum, Genus Humanum. Les références au monde dans le monnayage du Haut-Empire", *NAC*, 26, 339-363.
- (2000a) : "Éloge rhétorique et propagande politique sous le Haut-Empire. L'exemple du Panégyrique de Trajan", *MEFRA*, 112, 365-411.
- (2000b) : "Néron : mage ou monstre ? Sur un passage de Pline l'Ancien (NH 30,14-17)", *RhM*, 143, 381-399.
- (2002) : "Les secrets de l'âme humaine. Sur une réminiscence cicéronienne dans la correspondance de Pline le Jeune", in : Defosse 2002, 303-314.
- (2003a) : "Ad exemplar antiquitatis : les grandes figures du passé dans la correspondance de Pline le Jeune", *REL*, 81, 200-214.
- (2003b) : "Une critique de l'optimus princeps. Trajan dans les Principia historiae de Fronton", *MH*, 60, 105-123.
- (2004) : "Lettre d'art et vie sociale : les citations dans la correspondance de Pline le Jeune", in : Nadjo & Gavaille 2004, 463-476.
- (2006) : "Le portrait d'un empereur éphémère. Nerva dans le Panégyrique de Trajan", in : Champeaux & Chassignet 2006, 611-623.
- (2007) : *Les lettres de Pline le Jeune. Une représentation de l'homme*, Paris.

- (2008) : “Les personnages dans les lettres de Pline le Jeune : idéal et réalité”, in : *Epistulae Antiquae V. Actes du V Colloque international “L'épistolaire antique et ses prolongements européens”* (Tours, 6-8 septembre 2006), Louvain, 187-196.
- (2010) : “Passéisme et modernisme au début du second siècle : le cas de Pline le Jeune”, *Phoenix*, 64, 345-359.
- Mewaldt, J. (1939) : “Augustus und die Doppelkultur des Imperiums”, *WS*, 57, 1-15.
- Millar, F. (1963) : “The Fiscus in the First Two Centuries”, *JRS*, 53, 24-42.
- (1964) : *A Study of Cassius Dio*, Oxford [réimpression anastatique 1999].
- (1992²) : *The Emperor in the Roman World (31 B.C – A.D. 337)*, Londres [1977].
- (2000) : “The First Revolution : Emperor Caesar, 36-28 BC”, in : *La Révolution Romaine après Ronald Syme*, Entretiens sur l'Antiquité classique 46, Vandœuvres-Genève, 1-30.
- (2004) : “Trajan : Government by Correspondence”, in : Cotton & Rogers 2004, II, 23-46.
- Mindt, N. (2013) : *Martials “epigrammatischer Kanon”*, Munich.
- Mirecourt, E. de (1857) : *Les Contemporains. Jules Janin*, Paris.
- Molin, M. (1989) : “Le Panégyrique de Trajan : éloquence d'apparat ou programme politique néo-stoïcien ?”, *Latomus*, 48, 785-797.
- Momigliano, A. (1932) : “Osservazioni sulle fonti per la storia di Caligola, Claudio, Nerone”, *RANL*, 8, 293-336.
- Mommsen, T. (1869) : “Zur Lebensgeschichte des jüngeren Plinius”, *Hermes*, 3, 31-139.
- Monaco, L. (2000) : *Hereditas e mulieres: Riflessioni in tema di capacità successoria della donna in Roma antica*. Naples.
- Monceaux, P. (1894) : *Les Africains*, Paris, liv. I.
- Monselet, C. (1876) : *Les Ressuscités*, Paris.
- Montenegro Duque, A. (1954) : “Trajano oriundo de España”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 40 (1), 155-166.
- Moreau, A. (1994) : *Le mythe de Jason et de Médée. Le va-nu-pied et la sorcière*, Paris.
- Morello, R. (2003) : “Pliny and the Art of Saying Nothing”, *Arethusa*, 36, 187-209.
- (2007) : “Confidence, *Invidia*, and Pliny's Epistolary Curriculum”, in: Morello & Morrison 2007, 169-189.
- Morello, R. et R. Gibson (2003) : *Re-Imagining Pliny the Younger (= Arethusa 36 [2])*.
- Morello, R. et A. D. Morrison, éd. (2007) : *Ancient Letters. Classical and Late Antique Epistolography*, Oxford.
- Moreno Soldevila, R. (2010) : *G Plinio Cecilio Segundo – Plinio el Joven, Panegírico de Trajano. Introducción, edición, traducción y notas*, Madrid.
- Morford, M. (2012) : “*Tubes esse liberos*. Pliny's *Panegyricus* and Liberty”, in : Rees 2012a, 126-147.
- Morgan, T. (2007) : *Popular Morality in the Early Roman Empire*, Cambridge.
- Morton Braund, S. (2012) : “Praise and Protreptic in Early Imperial Panegyric: Cicero, Seneca, Pliny”, in : Rees 2012, 85-108.
- Most, G.W. (1992) : “*Disiecti Membra Poetae*: The Rhetoric of Dismemberment in Neronian Poetry”, in : Selden & Hexter 1992, 391-419.
- Mudry, P. (1982) : *La préface du De Medicina de Celse*, texte, traduction et commentaire, Rome.
- (1989) : “Le ‘De Medicina’ de Celse. Rapport bibliographique”, *ANRW*, II.37.1, 787-799.
- (2006) : *Medicina, soror philosophiae. Regards sur la littérature et sur les textes médicaux antiques (1975-2005) réunis et édités par Brigitte Maire*, Lausanne.
- Muñiz Coello, J. (2004) : *Moral e Imperio (siglos II-I a.C.). La tradición romana sobre el estado*, Oxford.
- Münzer, F. (1899) : “Die Quelle des Tacitus für die Germanenkriege”, *JVA*, 104, 67-111.
- Murgia, C. E. (1985) : “Pliny's Letters and the *Dialogus*”, *HSCPh*, 89, 171-206.
- Murray, O., éd. (1990) : *Sympotica: A Symposium on the Symposium*, Oxford.
- Mynors, R. A. B. (1963) : *C. Plini Caecili Secundi, Epistularum Libri Decem*, Oxford.
- , éd. (1964) : *XII panegyrici Latini*, Oxford.
- Mythe grec* (1999) : *Le mythe grec dans l'Italie antique. Fonction et image*, Rome.

- Naco del Hoyo, T. (2007) : "The Late Republican West: Imperial Taxation in the Making?" in : Hekster *et al.* 2007, 219-232.
- Nadjo, L. et É. Gavoille, éd. (2004) : *Epistulae antiquae III. Actes du IIIe Colloque international "L'épistolaire antique et ses prolongements européens"*, (Université François-Rabelais, Tours, 25-27 septembre 2002), Louvain-Paris-Dudley, MA.
- Narducci, E. (1984) : "Il comportamento in pubblico. Cicerone, *de officiis* I 126 – 149", *Maia*, 36, 203-229.
—, éd. (1992³) : *Cicerone. I doveri*, Milan.
- Nauta, R. (2002) : *Poetry for Patrons. Literary Communication in the Age of Domitian*, Leyde-Boston-Cologne.
- Neger, M. (2012) : *Martials Dichtergedichte. Das Epigramm als Medium der poetischen Selbstreflexion*, Tübingen.
- Nisard, D. (1833) : "D'un commencement de réaction contre la littérature facile à l'occasion de la *Bibliothèque latine-française* de M. Panckoucke", *Revue de Paris*, 57, décembre, 211-228 et 261-287.
- Noé, E. (1984) : *Storiografia imperiale pretacitiana. Linee di svolgimento*, Florence.
- Norden, E. (1915³) : *Die antike Kunstprosa vom VI. Jahrhundert v. Chr. bis in die Zeit der Renaissance*, 2 vol., Leipzig.
- Noreña, C. F. (2001) : "The Communication of the Emperor's Virtues", *JRS*, 91, 146-168.
— (2007) : "The Social Economy of Pliny's Correspondence with Trajan", *AJPh*, 128, 239-277.
— (2011a) : *Imperial Ideals in the Roman West: Representation, Circulation, Power*, Cambridge.
— (2011b) : "Self-Fashioning in the *Panegyricus*", in : Roche 2011c, 29-44.
- Nünlist, R. (1998) : *Poetologische Bildersprache in der frühgriechischen Dichtung*, Stuttgart-Leipzig.
- Nünnerich-Asmus, A., éd. (2002) : *Traian. Ein Kaiser der Superlative am Beginn einer Umbruchzeit?*, Mayence.
- Nutting, H. C. (1925-1926) : "Cicero and the Younger Pliny", *CJ*, 21, 420-430.
- Olson, S. D. (2006) : *Athenaeus: The Learned Banqueters. Vol. I*, Cambridge, MA.
- Oltramare, A. (1926) : *Les origines de la diatribe romaine*, Genève.
- Orentzel, A. (1974) : *Pliny and the Orators*, Diss., Univ. of Pennsylvania.
- Otto, A. (1890) : *Die Sprichwörter und sprichwörterlichen Redensarten der Römer*, Leipzig.
- Pabón, J. M. (1939) : "El griego, lengua de la intimidad entre los Romanos", *Emerita*, 7, 126-131.
- Packer, J. E. (1997) : *The Forum of Trajan in Rome: A Study of the Monuments*, Berkeley.
- Pagán, V. E. (2010) : "The Power of the Epistolary Preface from Statius to Pliny", *CQ*, 60, 194-201.
—, éd. (2012) : *A Companion to Tacitus*, Malden, Mass.
- Paladini, M. L. (1962) : "Divinizzazione di Trajano padre", in : *Hommage Albert Grenier*, Bruxelles, 1194-1206.
- Paratore, E. (1945) : *Plotina, Sabina e le due Faustine*, Rome.
— (1992) : *La letteratura latina dell'età imperiale*, réimpr., Milan.
- Paris, G. (1878) : "La légende de Trajan", in : *Mélanges publiés par la section historique et philologique de l'École des Hautes Études pour le 10^{ème} anniversaire de sa fondation*, Paris, 261-278.
- Parker, E. R. (1946) : "Education of Heirs in Julio-Claudian Family", *AJPh*, 67, 29-50.
- Parker, H. N. (1992) : "Other Remarks on the Other Sulpicia", *CW*, 86, 89-95.
- Passerini, A. (1935) : "Il concetto antico di Fortuna", *Philologus*, 90, 90-97.
- Patterson, J. R. (2006) : *Landscapes and Cities. Rural Settlement and Civic Transformation in Early Imperial Italy*, Oxford.
- Pausch, D. (2004) : *Biographie und Bildungskultur. Personendarstellungen bei Plinius dem Jüngeren, Gellius und Sueton*, Berlin.
- Pavis d'Escurac, H. (1978) : "Pline le Jeune et la transmission des patrimoines", *Ktema*, 3, 275-288.
- Peachin, M. (2013) : "Augustus' *Res Gestae* and the Emerging Principate", in : Eck *et al.* 2013, 255-274.
- Pecere, O. (1975) : *Petronio. La novella della matrona di Efeso*, Padoue.
— (2010) : *Roma antica e il testo. Scrittura d'autore e composizione letteraria*, Bari.
- Pera, R., éd (2005) : *L'immaginario del potere. Studi di iconografia monetale*, Rome.

- , éd. (2012) : *Il significato delle immagini. Numismatica, arte, filologia, storia. Atti del secondo incontro internazionale di studio del Lexicon Iconographicum Numismaticae (Genova, Novembre 2005)*, Rome.
- Pérez Cantó, P. et M. Ortega López, éd. (2002) : *Las edades de las mujeres*, Madrid.
- Pernot, L. (1997) : *Éloges grecs de Rome. Discours traduits et commentés*, CUF, Paris.
- Perrin, Y., éd. (2007) : *Neronia VII. Hellénisme et philhellénisme au premier siècle ap. J.-C. Actes du VII^{ème} colloque international de la SIEN (octobre 2004)*, Bruxelles.
- , éd. (2010) : *Neronia VIII. Bibliothèques, livres et culture écrite dans l'empire romain de César à Hadrien, Actes du VIII^{ème} Colloque international de la SIEN (Paris, 2-4 octobre 2008)*, Bruxelles.
- Peter, H. (1906) : *Historicorum Romanorum reliquiae*, Leipzig 1906 (rééd. avec bibliographie mise à jour, Stuttgart, 1967).
- Petit, P. (1974) : *Histoire générale de l'Empire romain*, Paris.
- Petraccia Lucernoni, M. F. (2001) : *Gli stationarii in età imperiale*, Rome.
- Petrone, G. (1995) : "La donna virile", in : Rafaelli 1995, 259-271.
- Pflaum, H.-G. (1964) : "Les correspondants de Marcus Cornelius Fronto de Cirta", in : *Hommages à Jean Bayet*, Bruxelles, 544-560.
- (1983) : "Les Imperatrices de l'époque des Antonins dans l'Histoire Auguste", in : *Bonner Historia Augusta-Colloquium, Bonn, 1979-81*, Bonn, 245-253.
- Phang, E. (2008) : *Roman Military Service: Ideologies of Discipline in the Late Republic and Early Principate*, Cambridge.
- Picard, G. Ch. (1959) : *La civilisation de l'Afrique romaine*, Paris.
- Picone, G. (1978) : *L'eloquenza di Plinio, teoria e prassi*, Palerme.
- Piedagnel, A. (1884) : *Jules Janin. Troisième édition*, Paris.
- Pierrot, J. (1828) : *Œuvres complètes de Pline le Jeune. Tome deuxième*, Paris.
- Piganiol, A. (1977) : *Histoire de Rome*, Paris.
- Piganiol, A. et H. Terrasse, éd. (1965) : *Les empereurs romains d'Espagne, Madrid-Italica, 1964*, Paris.
- Pigeaud, J. (1972) : "Un médecin humaniste : Celse. Notes sur le *Prooemium* du 'de Medicina'", *LEC*, 40, 302-309.
- (1981) : *La maladie de l'âme. Étude sur la relation de l'âme et du corps dans la tradition médico-philosophique antique*, Paris.
- Pisani, V. (1938) : "Augusto e il latino", *ASNP*, 7, 221-236.
- Pitcher, R. A. (1999) : "The Hole in the Hypothesis: Pliny and Martial Reconsidered", *Mnemosyne*, 52, 554-561.
- Pizzolato, L. F. (1993) : *L'idea di amicizia nel mondo antico classico e cristiano*, Turin.
- Polverini, L. (1963) : "Le città dell'impero nell'epistolario di Plinio", in : *Pubblicazioni dell'Università Cattolica del Sacro Cuore. Contributi. Serie terza. Scienze storiche 4 (Contributi dell'Istituto di Filologia Classica. Sezione di storia antica, 1)*, Milan, 137-236.
- (2002) : "Traiano e l'apogeo dell'impero", in : Urso 2002, 303-313.
- Pomeroy, S. B., éd. (1991) : *Women's History and Ancient History*, Londres.
- (1998) : rec. Van Bremen 1996, *AHR*, 103 (2), 491.
- Power, T. J. (2011) : "Claudius' Homeric Quotation", *Latomus*, 70, 727-731.
- Prete, S. (1948) : *Saggi Pliniani*, Bologne.
- Prior, R. E. (1994) : *Ne erres urbe vagus: Martial and Roman Topography*, Diss. University of New York, Buffalo.
- Priwitzer, S. (2009) : *Faustina Minor – Ehefrau eines Idealkaisers und Mutter eines Tyrannen. Quellenkritische Untersuchungen zum dynastischen Potential, zur Darstellung und zu Handlungsspielräumen von Kaiserfrauen im Prinzipat*, Bonn.
- Puccini-Delbey, G. (2004) : "De Magia" d'Apulée, Neuilly.
- Puelma, M. (1996) : "ἐπιγράμματα – epigramma: Aspekte einer Wortgeschichte", *MH*, 53, 123-139.
- (1997) : "Epigramma: osservazioni sulla storia di un termine greco-latino", *Maia*, 49, 189-213.
- Pyat, F. (1844) : *M. Jules Janin jugé par lui-même*, Paris.
- Quadlbauer, F. (1948) : *Plinius der Jüngere und der Begriff der erhabenen Rede*, diss., Graz.

- (1958) : “Die genera dicendi bis Plinius d. J.,” *WS*, 71, 55-111.
- Querzoli, S. (2004) : “La *iustitia* di Traiano in Plin. *Ep.* 10.55”, *AUFS*, 89-99.
- Queyrel Bottineau, A., J.-C. Couvenhes et A. Vigourt, éd. (2013) : *Trahison et traîtres dans l'Antiquité*, Paris.
- Raaflaub, K. A. et M. Toher, éd. (1990) : *Between Republic and Empire. Interpretations of Augustus and His Principate*, Berkeley.
- Radice, B. (1968) : “Pliny and the *Panegyricus*”, *G&R*, 15, 166-172.
- (1969) : *Plinius Minor. Letters and Panegyricus*, 2 vol., Londres-Cambridge, Mass.
- (2012) : “Pliny and the *Panegyricus*”, in : Rees 2012, 77-84.
- Radicke, J. (1997) : “Die Selbstdarstellung des Plinius in seinen Briefen”, *Hermes*, 125, 447-469.
- Raepsaet-Charlier, M.-T. (1987) : *Prosopographie des femmes de l'ordre sénatorial (Ier-IIe s.)*, Louvain.
- (2005) : “Les activités publiques des femmes sénatoriales et équestres sous le Haut-Empire romain”, in : Eck & Heil 2005, 169-212.
- Raffaelli, R., éd. (1995) : *Vicende e figure femminili in Grecia e a Roma*, Ancône.
- Ramage, E. S. (1983) : “Denigration of Predecessor under Claudius, Galba and Vespasian”, *Historia*, 32, 1983, 201-214.
- Rankov, B. (2012) : “Trajan and the *peregrini*. The Career of Q. Geminius Sabinus”, in : Cabouret *et al.* 2012, 581-594.
- Rathbone, D. (2010) : “Taxation, Roman”, in : Gagarin & Fantham 2010, 429-432.
- Ratisbonne, L. (1877) : “Jules Janin”, in : *Catalogue 1877*, v-xv.
- Rawson, B. (1997) : “The Iconography of Roman Childhood”, in : Rawson & Weaver 2007, 205-232.
- Rawson, B. et P. Weaver, éd. (1997) : *The Roman Family in Italy: Status, Sentiment, Space*, Canberra.
- Rees, R. (2010) : “The Form and Function of Narrative in *Panegyric*”, in : Berry & Erskine 2010, 105-121.
- , éd. (2012a) : *Oxford Readings in Classical Studies: Latin Panegyric*, Oxford.
- (2012b) : “The Modern History of Latin *Panegyric*”, in : Rees 2012a, 3-48.
- Reggiani, A. (2006) : “La galería laudatoria de la dinastía Ulpia Aelia en la Villa Adriana”, in : Vaquerizo Gil & Murillo Redondo 2006, II, 87-102.
- Reinach* = Reinach, S. (1909-1912) : *Répertoire de reliefs grec et romains*, Paris.
- Reinhardt, T. et M. Winterbottom (2006) : *Quintilian. Institutio oratoria, Book 2*, Oxford.
- Reinhold, M. (1988) : *From Republic to Principate: An Historical Commentary on Cassius Dio's Roman History Books 49-52 (36-29 B.C.)*, Atlanta.
- Reinhold M. et P. M. Swan (1990) : “Cassius Dio's Assessment of Augustus”, in : Raaflaub & Toher 1990, 155-173.
- Rémy, B. (2005) : *Antonin le Pieux. 138-161. Le siècle d'or de Rome*, Paris.
- Rémy, B., H. Desaye et J. Dalaison (2012) : *Antonin le Pieux vu par les textes antiques (138-161)*, Paris.
- Renard, M. et R. Schilling, éd. (1964) : *Hommages à Jean Bayet*, Bruxelles.
- Reynolds, L. D. (1983a) : “The Younger Pliny”, in : Reynolds 1983b, 316-322.
- , éd. (1983b) : *Texts and Transmission: A Survey of the Latin Classics* Oxford.
- Rich, J. W. (1990) : “Dio on Augustus”, in : Cameron 1990, 86-110.
- Richardson, J. (2008) : *The Language of Empire. Rome and the Idea of Empire from the Third Century BC to the Second Century AD*, Cambridge.
- Richardson, N. (1993) : *The Iliad: A Commentary. Volume VI: Books 21-24*, Cambridge.
- Richlin, A. (1992) : “Sulpicia the Satirist”, *CW*, 86, 125-140.
- Riggsby, A. M. (1995) : “Pliny on Cicero and Oratory: Self-Fashioning in the Public Eye”, *AJPh*, 116, 123-135.
- (1998) : “Self and Community in the Younger Pliny”, *Arethusa*, 31, 76-97.
- Rimmel, V. (2005) : “The Poor Man's Feast: Juvenal”, in : Freudenburg 2005, 81-94.
- Riposati, B. (1976) : “M. Terenzio Varrone : l'uomo e lo scrittore”, in : *Atti Congresso internazionale di Studi Varroniani*, I, Rieti, 59-89.

- Rivoltella, M. (2014) : "Ritratto di gentiluomo in posa da cacciatore. Su caccia e rusticatio nell'epistolario pliniano", in : Devillers 2014, 99-103
- Roca Barea, E. (1992) : "La influencia de Quintiliano en los criterios retóricos de Plinio el Joven", *Helmantica*, 43, 121-129.
- Roche, P. A. (2002) : "The Public Image of Trajan's Family", *CPh*, 97 (1), 41-60.
- (2011a) : "Pliny's Thanksgiving: an Introduction to the *Panegyricus*", in : Roche 2011c, 1-28.
- (2011b) : "The Panegyricus and the Monuments of Rome", in : Roche 2011c, 45-66.
- , éd. (2011c) : *Pliny's Praise: The Panegyricus in the Roman World*, Cambridge.
- Rochette, B. (1999) : *Le latin dans le monde grec. Recherches sur la diffusion de la langue et des lettres latines dans les provinces hellénophones de l'empire romain*, Bruxelles.
- (2014), "Traces du bilinguisme dans la correspondance de Pline le Jeune", in : Garcea *et al.* 2014, 139-150.
- Roddaz, J.-M. (1983) : "De César à Auguste : L'image de la monarchie chez un historien du Siècle des Sévères. Réflexions sur l'œuvre de Dion Cassius, à propos d'ouvrages récents", *REA*, 75, 67-87.
- Rodgers, R. H. (2004) : *Frontinus. De aquaeductu urbis Romae. Edited with Introduction and Commentary*, Cambridge.
- Rogers, R. S. (1947) : "The Roman Emperors as Heirs and Legatees", *TAPhA*, 78, 140-158.
- Roller, M. (1998) : "Pliny's Catullus: The Politics of Literary Appropriation", *TAPhA*, 128, 265-304.
- (2006) : *Dining Posture in Ancient Rome: Bodies, Values, and Status*, Princeton.
- Ronconi, A. (1940) : "Exitus Illustrium Virorum", *SIFC*, 17, 3-32.
- (1968) : *Da Lucrezio a Tacito*, Florence.
- Ronnet, G. (1959) : *Étude sur le style de Démosthène dans les discours politiques*, Paris.
- Ronning, C. (2007) : *Herrscherpanegyrik unter Trajan und Konstantin: Studien zur symbolischen Kommunikation in der römischen Kaiserzeit*, Tübingen.
- Rosen, K. (1997) : *Marc Aurel*, Reinbeck-bei-Hamburg.
- Rosenmeyer, P. A. (2001) : *Ancient Epistolary Fictions. The Letter in Greek Literature*, Cambridge.
- Rossi, L. (1971) : *Trajan's Column and the Dacian Wars*, trad. J. M. C. Toynbee, Londres.
- (1972) : "Il Danubio nella storia, nella numismatica e nella scultura medio imperiale", *Quaderni Ticinesi di numismatica e antichità classiche*, 1, 111-143.
- Rouveret, A. (1991) : "Tacite et les monuments", *ANRW*, II.33.4, 3051-3099.
- Rubel, I. (1916) : "Die Familie des Kaisers Trajan", *ZÖGymn*, 67, 481-503.
- Rubiès, J. P. (1994) : "Nero in Tacitus and Nero in Tacitism : the Historian's Craft", in : Elsner & Masters 1994, 29-47.
- Rubincam, C. (1992) : "The Nomenclature of Julius Caesar and the Futur Augustus in the Triumviral Period", *Historia*, 41 (1), 88-103.
- Rudd, N. (1982) : "Food and Drink", in : *The Satires of Horace*, University of California Press, 202-223.
- (1992) : "Stratagems of Vanity: Cicero, *Ad Familiares* 5.12 and Pliny's Letters", in : Woodman & Powell 1992, 18-32.
- Rusca, L. (1967) : *Plinio il Giovane attraverso le sue lettere*, Côme.
- Russell, D. A. (1964) : *Longinus: On the Sublime. Edited with commentary*, Oxford.
- (1965) : *Longinus: On Sublimity. Translated*, Oxford.
- (1990a) : "Introduction: Greek and Latin in Antonine Literature", in : Russell 1990b, 1-17.
- , éd. (1990b) : *Antonine Literature*, Oxford.
- (1992) : *Dio Chrysostom Orations VII, XII, XXXVI*, Cambridge.
- (2001) : *Quintilian. The Orator's Education*, 5 vol., Cambridge, MA.
- Rutledge, S. H. (2009) : "Reading the Prince: Textual Politics in Tacitus and Pliny", in : Dominik *et al.* 2009, 429-446.
- Ryberg, I. S. (1967) : *Panel Reliefs of Marcus Aurelius*, New York.
- Sage, M. M. (1990) : "Tacitus' Historical Works : a Survey and Appraisal", *ANRW*, II.33.2, 853-1030; 1629-1647.

- Salamone, G. (2004) : *L'imperatore e l'esercito. Tipologie monetali romano-imperiali*, Reggio.
- Saller, R. P. (1994) : *Patriarchy, Property and Death in the Roman Family*, Cambridge.
- (1997) : "Roman Kinship: Structure and Sentiment", in: Rawson & Weaver 1997, 7-34.
- Sallmann, K. (1984) : "Der Traum des Historikers : Zu den 'Bella Germaniae' des Plinius und zur julisch-claudischen Geschichtsschreibung", *ANRW*, II.32.1, 578-601.
- Sanford, E. M. (1937) : "Contrasting Views of the Roman Empire", *AJPh*, 58, 437-456.
- Savalli-Lestrade, I. et I. Cogitore, éd. (2010) : *Des Rois au Prince : pratiques du pouvoir monarchique dans l'Orient hellénistique et romain (IV^e siècle avant J.-C. – II^e siècle après J.-C.)*, Grenoble.
- Scafioglio, G. (2010) : *Noctes Vergilianae. Richeche di filologia e critica letteraria sull'Eneide*, Zurich-New York.
- Scarano Ussani, V. (2008) : *Il retore e il potere. Progetto formativo e strategie del consenso nell' "Institutio oratoria"*, Naples.
- Scardigli, B. (1974) : "Da Traianus Optimus Princeps a Traianus Optimus Augustus", *QUCC*, 18, 57-103.
- Schallmayer, E., éd. (1999) : *Traian in Germanien, Traian im Reich*, Bad Homburg.
- Schenk, P. (1999) : "Formen von Intertextualität im Briefkorpus des jüngeren Plinius", *Philologus*, 143, 114-134.
- (2015) : "Forms of Intertextuality in the *Epistles* of Pliny the Younger", in : Gibson & Whitton 2015.
- Schipp, O. (2011) : *Die Adoptivkaiser. Nerva, Trajan, Hadrian, Antoninus Pius, Marc Aurel, Lucius Verus and Commodus*, Darmstadt.
- Schmitt, M. T. (1997) : *Die römische Außenpolitik des 2. Jahrhunderts n. Chr. Friedenssicherung oder Expansion?*, Stuttgart.
- Schoell, F. (1815) : *Histoire abrégée de la littérature romaine. Tome deuxième*, Paris.
- Schöffel, C. (2002) : *Martial, Buch 8. Einleitung, Text, Übersetzung, Kommentar*, Stuttgart.
- Schowalter, D. N. (1993) : *The Emperor and the Gods. Images from the Time of Trajan*, Minneapolis.
- Schubert, J. (1998) : *Studien zum Nerobild in der lateinischen Dichtung der Antike*, Stuttgart-Leipzig.
- Schumann, G. (1930) : *Hellenistische und griechische Elemente in der Regierung Neros*, diss., Leipzig.
- Schuster, M. (1958) : *C. Plini Caecili Secundi Epistularum libri novem, Epistularum ad Traianum liber Panegyricus*. 3^e éd. (rev. R. Hanslik), Leipzig.
- Sciole, E. et C. Walde, éd. (2010) : *Sub imagine somni : Nighttime Phenomena in Greco Roman Culture*, Pise.
- Seelentag, G. (2004) : *Taten und Tugenden Traians : Herrschaftsdarstellung im Principat*, Stuttgart.
- Selden, D. R. et R. J. Hexter, éd. (2002) : *Innovations of Antiquity*, New York.
- Serta Antiqua et Mediaevalia* (2000) : *Serta Antiqua et Mediaevalia, II : Tradizione enciclopedica e divulgazione in età imperiale*, Rome.
- Shackleton Bailey, D. R. (1993) : *Martial. Epigrams. Edited and Translated*, 3 vol., Cambridge, MA-Londres.
- Shaw, B. (1988) : "Roman Taxation", in : Grant & Kitzinger 1988, 809-827.
- Shelton, J. A. (1987) : "Pliny's Letter 3.11: Rhetoric and Autobiography", *C&M*, 38, 121-139.
- (1990) : "Pliny the Younger and the Ideal Wife", *C&M*, 41, 163-186.
- (2013) : *The Women of Pliny's Letters*, Londres.
- Shero, L. R. (1923) : "The *Cena* in Roman Satire", *CPh*, 18, 126-143.
- Sherwin-White, A. N. (1962) : "Trajan's Replies to Pliny : Authorship and Necessity", *JRS*, 52, 114-125.
- (1966) [1985] : *The Letters of Pliny: A Historical and Social Commentary*, Oxford.
- (1969) : "Pliny, the Man and His Letters", *G&R*, 16, 76-90.
- Shumate, N. (2006) : *Nation, Empire, Decline. Studies in Rhetorical Continuity from the Romans to the Modern Era*, Londres.
- Sineux, P., éd. (2005) : *Le législateur et la loi dans l'Antiquité. Hommage à Françoise Ruzé*, Caen.
- Skinner, M., éd. (2007) : *A Companion to Catullus*, Malden.
- Sordi, M. (2002) : "La Spagna nel Panegirico di Plinio e in quello di Pacato" in : Urso 2002, 315-322.
- Soverini, P., éd. (1983) : *Scrittori della Historia Augusta*, Turin.

- (1989): "Impero e imperatori nell'opera di Plinio il Giovane: Aspetti e problemi del rapporto con Domiciano e Traiano", *ANRW*, II.33.1, 515-554.
- Spaltenstein, F. (2005) : *Commentaire des Argonautica de Valérius Flaccus (livres, 6, 7 et 8)*, Bruxelles.
- Späth, T. (2015) : "Au lieu des *Lieux*, les actes de mémoire. Figuration du passé et pratiques sociales", in : Benoist et al. 2015.
- Spencer, D. et E. Theodorakopoulos, éd. (2006) : *Advice and its Rhetoric in Greece and Rome*, Bari.
- Spisak, Art L. (1998) : "Gift-Giving in Martial", in : Grewing 1998, 243-255.
- Stadter, P. A. (2006) : "Pliny and the Ideology of Empire : the Correspondence with Trajan", *Prometheus*, 32, 61-76.
- Stella, L. A. (1938) : "Augusto e la cultura ellenica", *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Cagliari*, 9, 71-86.
- Stinchcomb, J. (1935-1936) : "The Literary Tastes of the Younger Pliny", *CW*, 29, 161-165.
- Stout, S. E. (1954) : *Scribe and Critic at Work in Pliny's Letters. Notes on the History and the Present Status of the Text*, Bloomington.
- Strack, P. L. (1931) : *Untersuchungen zur römischen Reichsprägung des zweiten Jahrhunderts, Teil I. Die Reichsprägung zur Zeit des Traian*, Stuttgart.
- (1933) : *Untersuchungen zur römischen Reichsprägung des 2. Jahrhunderts. Teil II. Die Reichsprägung zur Zeit des Hadrien*, Stuttgart.
- (1937) : *Untersuchungen zur römischen Reichsprägung des 2. Jahrhunderts. Teil II. Die Reichsprägung zur Zeit des Antonius Pius*, Stuttgart.
- Strobel, K. (2010) : *Kaiser Traian. Eine Epoche der Weltgeschichte*, Ratisbonne.
- Strong, E. (1961) : *Roman Imperial Sculpture (an Introduction to the Commemorative and Decorative Sculpture of the Roman Empire down to the Death of Constantine)*, Londres.
- Strunk, T. E. (2010) : "Saving the Life of a Foolish Poet : Tacitus on Marcus Lepidus, Thrasea Paetus, and Political Action under the Principate", *Syllecta Classica*, 21, 119-139.
- (2012) : "Pliny the Pessimist", *G&R*, 59, 178-192.
- (2013) : "Domitian's Lightning Bolts and Close Shaves in Pliny", *CJ*, 109, 88-113.
- Stucchi, S. (2005) : "La topica consolatoria in Petronio", *Acme*, 58, 135-157.
- , éd. (2007) : *Antiche consolazioni*, Milan.
- Suster, G. (1890) : "De Plinio Ciceronis imitatore", *RFIC*, 18, 74-86.
- Swan, P. M. (2004) : *The Augustan Succession: An Historical Commentary on Cassius Dio's Roman History, Books 55-56 (9 B.C. - A.D. 14)*, Oxford.
- Swann, B. (1994) : *Martial's Catullus: the Reception of an Epigr-ammatic Rival*, Hildesheim.
- Syme, R. (1958a) : *Tacitus*, Oxford.
- (1958b) : "Imperator Caesar: A Study in Nomenclature", *Historia*, 7 (1), 172-188 (= Syme 1979, 361-377).
- (1959) : "Proconsuls d'Afrique sous Antonin le Pieux", *REA*, 61, 310-319 (= Syme 1979, 461-469).
- (1979) : *Roman Papers I*, Oxford.
- Taillardat, J. (1967) : *Suétone : περι βλασφημιών, περι παιδιών*, Paris.
- Taisne, A.-M. (1994) : *L'esthétique de Stace. La peinture des correspondances*, Paris.
- Talbert, R. J. A. (1980) : "Pliny the Younger as Governor of Bithynia-Pontus", in : Deroux 1980, 412-435.
- Talvart, H. et J. Place (1950) : *Bibliographie des auteurs modernes de langue française (1801-1949). Tome dixième*, Paris.
- Tellegen, J. W. (1982) : *The Roman Law of Succession in the Letters of Pliny the Younger*, Zutphen.
- Temporini, H. (1978) : *Die Frauen am Hofe Traians. Ein Beitrag zur Stellung der Augustae im Prinzipat*, Berlin-New York.
- Temporini, H. et G. Vitzhum (1999) : "Frauen im Bild der Domus Augusta unter Traian", in : Schallmayer 1999, 45-53.
- Thériault, G. (1996) : *Le culte d'Homonoia dans les cités grecques*, Lyon.

- Thomas, R. (1986) : "Virgil's *Georgics* and the Art of Reference", *HSCPh*, 90, 171-198.
- Thomasson, B. E. (1969) : "Verschiedenes zu den Proconsules Africae", *Eranos*, 67, 175-191.
— (1984) : *Laterculi Praesidum*. Göteborg.
- Thraede, K. (1970) : *Grundzüge griechisch-römischer Briefepik*, Munich.
- Toulze-Morriset, F., éd. (2009) : *Formes de l'écriture, figures de la pensée dans la culture gréco-romaine*, Lille.
- Townend, G. B. (1960) : "The Sources of the Greek in Suetonius", *Hermes*, 88, 98-120.
— (1964) : "Cluvius Rufus in the 'Histories' of Tacitus", *AJPh*, 85, 337-377.
— (1924) : "Britannia on Roman Coins", *JRS*, 14, 142-157.
— (1934) : *The Hadrianic School. A Chapter in the History of Greek Art*, Cambridge.
- Trédé, M. et P. Hoffmann, éd. (1998) : *Le Rire des Anciens*, Paris.
- Tresch, J. (1965) : *Die Nerobücher in den Annalen des Tacitus. Tradition und Leistung*, Heidelberg.
- Trisoglio, F. (1971) : "L'elemento meditativo nell'epistolario di Plinio il Giovane", in : *Fons Perennis. Saggi critici di Filologia Classica raccolti in onore del Prof. Vittorio d'Agostino*, Turin, 413-444.
— (1972) : *La personalità di Plinio il Giovane nei suoi rapporti con la politica, la società e la letteratura*, Turin.
- Turcan, R. (2011) : *Ouranopolis. La vocation universaliste de Rome*, Rome.
- Turpin, W. (2008) : "Tacitus, Stoic exempla, and the praecipuum munus annalium", *ClAnt*, 27 (2), 359-404.
- Tzounakas, S. (2011) : "Seneca's Presence in Pliny's Epistle 1.12", *Philologus*, 155, 346-360.
— (2015) : "Self-Presentation in Pliny's Epistle 9.23", in: Gavrielatos 2015 (forthcoming).
— (à paraître) : "Martial's Pliny as Quoted by Pliny (Epist. 3.21)", *C&M*, 64.
- Uglione, R., éd. (1989) : *Atti del II Convegno Nazionale di Studi su "La donna nel Mondo Antico"*, Turin.
- Urso, G., éd. (2002) : *Hispania terris omnibus . Premesse ed esiti di un processo di integrazione: Atti del convegno internazionale, Cividale del Friuli, 27-29 settembre 2001*. Pise.
—, éd. (2009) : *Ordine a Sovversione nel Mondo Greco e Romano. Atti del Convegno internazionale del Friuli, 25-27 Settembre 2008*, Pise.
- Usher, S. (1993) : *Demosthenes. On the Crown (De corona)*, Warminster.
- Ussani, V. Jr. (1971) : "Leggendo Plinio il Giovane, II (Oratio – historia)", *RCCM*, 13, 70-135.
- Vacher, M.-C. (1993) : *Suétone, Grammairiens et rhéteurs*, CUF, Paris.
- Vackova, R. (1936) : *Les reliefs romains aux représentations historiques*, Prague.
- Väisänen, M. (1979) : *Su una gens romana: gli Ulpii dei ceti superiori e la questione delle origine dei portatori del gentilicio*, Helsinki.
- Valette-Cagnac, E. (2005) : "Vtraque lingua. Critique de la notion de bilinguisme", in : Dupont & Valette-Cagnac 2005, 7-35.
- Van Bremen, R. (1996) : *The Limits of Participation: Women and the Civic Life in the Greek East in the Hellenistic and Roman Periods*, Amsterdam.
- van den Hout, M. P. J. (1999) : *A Commentary on the Letters of Marcus Cornelius Fronto*, Leyde-Boston.
- Van Mal-Maeder, D. (2001) : *Apuleius Madaurensis. Métamorphoses. Livre II. Texte, introduction et commentaire*, Groningen.
- Vannini, G. (2010) : *Petronii Arbitri "Satyricon" 100–115: edizione critica e commento*, Berlin.
- Vaquerizo Gil, D. et J. F. Murillo Redondo, éd. (2006) : *El concepto de lo provincial en el mundo antiguo: homenaje a la profesora Pilar León Alonso*, Cordoue, 87-102.
- Vegetti, M. (2006) : *Letica degli antichi*, Rome-Bari.
- Venini, P. (1952) : "Le parole greche nell'epistolario di Plinio", *RIL*, 85 (sér. 3, 16), 259-269.
- Verrengia, A. (1999) : *Dione di Prusa In Atene, sull' esilio (Or. XIII)*, Naples.
- Vessey, D. W. T. C. (1974) : "Pliny, Martial, and Silius Italicus", *Hermes*, 102, 109-116.
- Veyne, P. (2002) : "Lisibilité des images, propagande et apparat monarchique dans l'Empire romain", *RH*, 621, 3-30 (= "Buts de l'art, propagande et faste monarchique", in : Veyne 2005, 379-418, avec modifications).
— (2005) : *L'empire gréco-romain*, Paris.

- Vidalenc, J. (1974) : "Jules Janin, bourgeois orléaniste. 1804-1874", in : *Jules Janin* 1974, 31-39.
- Vidén, G. (1993) : *Women in Roman Literature. Attitudes of Authors under the Early Empire*, Västermik.
- Vidman, L. (1957) : *Fasti Ostienses*, Prague.
- (1960) [1972] : *Étude sur la correspondance de Plinie [sic] le Jeune avec Trajan*, Prague [réimpr. Rome].
- Vogt-Spiria, G. (2003) : "Die Selbstinszenierung des jüngeren Plinius im Diskurs der literarischen Imitatio", in : Castagna & Lefèvre 2003, 51-65.
- von Albrecht, M. (1995) : *Storia della letteratura latina. Da Livio Andronico a Boezio*, II, Turin.
- Von Armin, H. (1898) : *Leben und Werke des Dio von Prusa*. Berlin.
- Vons, J. (2000) : *L'image de la femme dans l'œuvre de Plinie l'Ancien*, Bruxelles.
- Wagenvoort, H. (1954) : "Felicitas imperatoria", *Mnemosyne*, 4 (7), 300-322.
- Wallace-Hadrill, A. (1981) : "Family Inheritance in the Augustan Marriage-Laws", *PCPhS*, 27, 58-80.
- (1983) : *Suetonius. The Scholar and his Caesars*, Londres.
- Walker, W. O. (1978) : "Jesus and the Tax Collectors", *JBL*, 97, 221-238.
- Walser, G. (1951) : *Rom, das Reich und die fremden Völker in der Geschichtsschreibung der frühen Kaiserzeit. Studien zur Glaubwürdigkeit des Tacitus*, Baden-Baden.
- Walsh, P. G. (2006) : *Pliny the Younger, Complete Letters, Translated with an Introduction and Notes*, Oxford.
- Wankel, H. (1976) : *Demosthenes. Rede für Ktesiphon über den Kranz*, 2 vol., Heidelberg.
- Wardle, D. (1993) : "Did Suetonius Write in Greek?", *Aclass*, 36, 91-103.
- (2014) : *Suetonius. Life of Augustus, Translated with Introduction and Historical Commentary*, Oxford.
- Waters, K. H. (1969) : "Traianus Domitiani Continuator", *AJPh*, 90 (4), 385-405.
- Weaver, P. R. C. (1994) : "Epaphroditus, Josephus and Epictetus", *CQ*, 44, 468-479.
- Weber, W. (1922) : "Nec nostri saeculi est", in : *Festschrift für Karl Müller*, Tübingen, 24-45.
- Weeber, K. W. (2006) : *Luxus im alten Rom. Die Öffentliche Pracht*, Darmstadt.
- Weische, A. (1989) : "Plinius der Jüngere und Cicero: Untersuchungen zur römischen Epistolographie in Republik und Kaiserzeit", *ANRW*, II.33.1, 375-386.
- Welch, T. S. (2012) : "Elegy and the Monuments", in : *Gold* 2012, 103-118.
- Weustenraad, T. (1833) : "Nouvelle agression de la *Revue de Paris*", *Revue belge*, 3, 68-90.
- White, P. (1975) : "The Friends of Martial, Statius, and Pliny, and the Dispersal of Patronage", *HSCPh*, 79, 265-300.
- Whitton, C. (2010) : "Pliny, *Epistles* 8.14 : Senate, Slavery and the *Agricola*", *JRS*, 100, 118-139.
- (2012) : "Let Us Tread Our Path Together: Tacitus and the Younger Pliny", in : *Pagan* 2012, 345-368.
- (2013a) : *Pliny the Younger. Epistles. Book II*, Cambridge.
- (2013b) : "Trapdoors: the Falsity of Closure in Pliny's *Epistles*", in : *Grewing et al.* 2013, 43-61.
- (2013c) : "Quintilian in Brief: Modes of Intertextuality in Pliny's *Epistles*", in : *Working Papers on Nervan, Trajanic and Hadrianic Literature* 1.6 (<http://arts.st-andrews.ac.uk/literaryinteractions/wp-content/uploads/2013/03/Quintilian-in-briefz.pdf>).
- (2014) : "Minerva on the Surrey Downs: Reading Pliny (and Horace) with John Toland", *CCJ*, 60, 127-157.
- Wiegels, R. (1999) : "Ulpius: Zu den kaiserlichen nomina gentilia im Inschriftenbestand des römischen Germanien und angrenzender Gebiete", in : *Schallmayer*, 1999, 83-105.
- Wijsman, H. J. W. (2000) : *Valerius Flaccus, Argonautica, Book VI: A Commentary*, Leyde.
- Wilfrid, S. (1928) : "Is There an africitas?", *Classical Weekly*, 22, 1928, 73-78.
- Wilkes, J. (1972) : "Julio-Claudian Historians", *CW*, 65 (6), 177-192, 197-203.
- Williams, W. (1990) : *Pliny. Correspondence with Trajan from Bithynia (Epistles X)*, Warminster.
- Winkler, J. (1965) : "Personificarea Daciei pe le monedele romane imperiale", *Studii Clasice*, 7, 225-234.
- Winsbury, R. (2014) : *Pliny the Younger: A Life in Roman Letters*, Londres-New York.
- Winterbottom, M. (1968) : c.r. de Cova 1966, *JRS*, 58, 303.
- Winterling, A. (2009) : *Politics and Society in Imperial Rome*, Chichester.

- Woerther, F. (2013) : *Apolodore de Pergame. Théodore de Gadara, fragments et témoignages*, Paris.
- Wolff, É. (2003) : *Pline le Jeune ou le refus du pessimisme. Essai sur sa correspondance*, Rennes.
- (2004) : "Pline et Cicéron: quelques remarques", in : Nadjó & Gavoille 2004, 441-447.
- Woodman, A. J. et R. H. Martin (1996) : *The Annals of Tacitus, Book 3*, Cambridge.
- Woodman, A. J. et J. G. F. Powell, éd. (1992): *Author and Audience in Latin Literature*, Cambridge.
- Wooten, C. (1977-1978) : "Cicero's Reactions to Demosthenes: A Clarification", *CJ*, 73, 37-43.
- (1983) : *Cicero's Philippics and Their Demosthenic Model: The Rhetoric of Crisis*, Chapel Hill.
- (1997) : "Cicero and Quintilian on the Style of Demosthenes", *Rhetorica*, 15, 177-192.
- Woytek, B. (2010) : *Die Reichsprägung des Kaisers Traianus (98-117). Band 1- 2. Moneta Imperii Romani (=MIR) 14*, Vienne.
- Woytek, E. (2006) : "Der *Panegyricus* des Plinius: Sein Verhältnis zum *Dialogus* und den *Historiae* des Tacitus und seine absolute Datierung", *WS*, 119, 115-156.
- Zehnacker, H. (1998) : *Pline l'Ancien, Histoire Naturelle, livre III. Texte établi, traduit et commenté*, CUF, Paris.
- (2003) : "Les lettres de Pline le Jeune ou l'idéalisation du quotidien", *Vita Latina*, 168, 47-56.
- (2009) : *Pline le Jeune, I. Livres I-III*, CUF, Paris.
- Zehnacker, H. et N. Méthy (2011) : *Pline le Jeune, Lettres, II. Livres IV-VI*, CUF, Paris.
- (2012) : *Pline le Jeune, Lettres, III. Livres VII-IX*, CUF, Paris.
- Zeiner-Carmichael, N. (2014) : *Roman Letters. An Anthology*, Chichester.
- Zieske, L. (1972) : *Felicitas. Eine Wortuntersuchung*, Hambourg.
- Zimmerman, M., S. Panayotakis, V. C. Hunink, W. H. Keulen, S. J. Harrison, T. D. Mac Creight, B. Wesseling et D. Van Mal-Maeder (2004) : *Apuleius Madaurensis Metamorphoses, Books IV 28-35, V and VI 1-4. The Tale of Cupid and Psyche. Text, Introduction and Commentary*, Groningen.



